

CLIP

PYÖRÄTUOLI



KÄYTTÖOHJEKIRJA

ORMESA®

ORMESA kiittää sinua luottamuksesta, jota osoitat valitessasi valmistamamme **CLIP Srattaat**. **CLIP**-rattaissa yhdistyvät toiminnallisuus ja ergonomian ja turvallisuuden periaatteet.

ORMESA suosittelee sinua tutustumaan tähän ohjekirjaan hyvin huolellisesti. Sen avulla pääset tutuksi **CLIP**-rattaiden kanssa ja opit samalla käytännöllisiä neuvoja turvalliseen käyttöön sekä rattaiden pitämiseen hyvässä kunnossa.

Jos sinulla on ohjeisiin tutustumisen jälkeen vielä kysyttävää tai jokin asia on jäänyt epäselväksi, ota epäröimättä yhteyttä jälleenmyyjääsi, joka auttaa sinua mielellään. Voit myös soittaa suoraan **ORMESA**-yrityksen numeroon 0742 22927, lähettää faksin numeroon 0742 22637 tai sähköpostiviestin osoitteeseen info@ormesa.com

Pääosasto
Luigi Menichin



VAROITUKSET	2
TAKUU	5
VARASTOINTI- JA KULJETUSOHJEET	5
ESIMERKKEJÄ CLIP-RATTAIDEN VIRHEELLISESTÄ KÄYTTÖSTÄ	6
KUINKA KALLISTAT RATTAITA JALKAKÄYTTÄVILLÄ	7
CLIP-RATTAIDEN KÄYTTÖ LIIKKUVISSA AJONEUVOISSA (henkilöauto, linja-auto jne.)	8
MERKINNÄT JA KILVET	13
RATTAIDEN JARRUTUS	13
VAKUUTUS CE	14
TEKNISET OMINAISUUDET	15
ALKUVALMISTELU	16
RATTAIDEN AVAAMINEN	17
ASTINLAUDAN ASENTAMINEN	19
CLIP-RATTAIDEN TOIMINTAPERIAATE JA KÄYTTÖOHJEET	20
ASTINLAUDAN IRROTTAMINEN	20
RATTAIDEN SULKEMINEN KULJETUSTA VARTEN	21
SELKÄNOJAN KALLISTUKSEN SÄÄTÖ	23
ASTINLAUDAN KORKEUDEN SÄÄTÖ	24
LISÄVARUSTEIDEN ASENNUS	25
ETUPYÖRIEN SUUNTALUKOT 812	25
NIVUSREMMIT 817	26
ULKOILUPUSSI 818	26
KUOMU 819	27
SADESUOJA 825	28
NILKKAREMMIT 827	29
KESKIVARTALON SIVUPEHMUSTETUET 816	29
PÄÄTUKI, JOSSA SIVUTTAISTUET 835	30
LIIVI 853	30
KIINNITYSKOUKUT (4 RENGASTA) 891	31
RINTAHIHNAT 828	31
45 ASTEEN LANTIOVYÖ 894	32
5-PISTELIIVI 903	33
5-PISTEVYÖ 906	35
TYYNYN POISTO JA LAITTO	38
HUOLTO, PUHDISTUS JA DESINFOINTI	39
ASIAKASPALVELU JA VARAOSAT. UUELLEENKÄYTTÖ	40

**VAROITUKSET**

- Lue huolella tässä oppaassa olevat ohjeet ennen pyörätuolin käyttöä, sillä ohjeet on kirjoitettu turvallisuutesi vuoksi ja niillä halutaan opastaa sinua käyttämään tuotetta turvallisesti ja pitämään tuote hyvässä kunnossa. Ohjeet ovat olennainen osa tuotetta, ja ne tulee säilyttää huolella tulevaa tarvetta varten
- Opas on tarkoitettu valtuutetuille jälleenmyyjille, käyttäjille sekä heidän avustajilleen: oppaassa annetaan ohjeita pyörätuolin oikeaoppista käyttöä varten, mutta niiden lisäksi tarvitaan aina riittävä kuntouttavan tuotteen tuntemus
- Opas on tuotteen myyntihetkellä olemassa olevan tekniikan mukainen. ORMESA pidättää oikeuden muuttaa apuvälinettä sekä sen käyttöohjetta kokemuksen,

teknisen kehitystyön tai muuttuneiden standardien vuoksi. Muutokset eivät edellytä aiemman tuotannon ja vastaavien oppaiden muuttamista

- Lääkärin on valvottava CLIP-rattaiden käyttöä ja tarkistettava sen osat yhdenmukaisesti lainsäädännön, määräysten ja voimassa olevien standardien kanssa
- RATTAAT ON TARKOITETTU HENKILÖLLE, JONKA VARTALON MITAT JA PAINO vastaavat ”Teknisiä ominaisuuksia”, joista on tietoa sivu 14. Tuote on suunniteltu ainoastaan lasten kuljettamiseen, ja vain lapset voivat istua siinä.
- CLIP-rattaita on saatavilla kolmea kokoa: siirry suurempiin rattaisiin, kun käyttäjä kasvaa.
- CLIP-rattaiden työntäjän on oltava tarpeeksi pitkä ja voimakas liikkeiden hallitsemiseksi
- CLIP-rattaita voivat käyttää vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet tässä oppaassa oleviin määräyksiin ja ohjeisiin
- Tarkista ennen jokaista käyttöä, että jarrut toimivat, pyörät eivät ole liian kuluneet ja että runko, selkätuki ja astinlevy on lukittu.
- Tarkista aina ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki säädettävät osat on lukittu
- NOUSE PYÖRÄTUOLIN ETUOSA EDELLÄ JALKAKÄYTÄVÄLLE JA LASKEUDU JALKAKÄYTÄVÄLTÄ KALLISTAMALLA PYÖRÄTUOLIA TAKAOSA EDELLÄ SITEN, ETTÄ PAINO ON TAKAPYÖRILLÄ (ks. sivu 7)
- Etupyörien 812 suuntalukot on tarkoitettu käytettäväksi vain epätasaisessa maastossa: Muussa tapauksessa niiden tulee olla vapaalla, jotta rattaiden hjaaminen ei vaikeudu.
- Lukitse aina molemmat jarrut kun pysähdyt (myös tasaisella maalla) ennen mitään säätöjä (kuva sivulla 13)
- Puhdista rattaita ja sen verhoilut HUOLTO-kappaleessa sivuilla 40 - 41 annettujen ohjeiden mukaan
- Verhoilut eivät ole palonkestäviä. Siksi rattaita on pidettävä kaukana syttymislähteistä, kuten savukkeista, takasta jne.

Tyynyn ja lapsen puhtaudesta huolehtiminen ennaltaehkäisee makuuhaavojen syntymistä

CLIP 1-2-3 -RATTAAT vastaavat standardia ISO 7176-9 , jossa määritetään **TURVALLISUUSVAATIMUKSET** rattaiden sijoittamisesta **LIIKKUVAAN AJONEUVOON** (henkilöautot, linja-autot jne.), joissa lapsi istuu kasvot menosuuntaan.

LISÄVARUSTEEN 891 ASENNUSTA SEKÄ RATAIDEN AJONEUVOON TELAKOIMISTA VARTEN LUE HUOLELLA TÄMÄN OPPAAN SIVUILLA 8, 9, 10, 11 JA 12 ANNETUT OHJEET JA VAROITUKSET.

CLIP 4 on MEKAANINEN LÄÄKINNÄLLINEN LAITE:

SUORITA määräaikaiset HOITO- JA PUHDISTUSTOIMENPITEET Huolto-luvun sivuilla 40-41 annettujen ohjeiden mukaan ja tee välineen TARKISTUS ilmoitettujen MÄÄRÄAIKOJEN mukaisesti. Näin voit tarkistaa, että väline säilyy toimivana ja ehjänä. Muussa tapauksessa takuu ja € merkintä mitätöityvät



välineen KORJAUKSET, jotka poikkeavat määräaikaishuoltoon kuuluvista ja jotka on ilmoitettu oppaan sivuilla 40-41, TULEE SUORITTA A ORTOPEDISTEN VÄLINEIDEN HUOLTOKESKUKSESSA. Muussa tapauksessa takuu ja -€ merkintä mitätöityvät



tuotteen MUUTTAMINEN ja SEN OSIEN VAIHTAMINEN EI-ALKUPERÄISIIN OSIIN ei ole sallittua. Ota yhteys ainoastaan Ormesaan. Muuten takuu ja laitteelle myönnetty € merkintä mitätöityvät



Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta tai sen lisävarusteissa tai osissa on vaurioita, tuotteen käyttö täytyy **KESKEYTTÄÄ VÄLITTÖMÄSTI** ja sinun on otettava yhteyttä ortopedisten välineiden huoltokeskukseen tai ORMESA-yritykseen

**TAKUU**

ORMESA s.r.l. myöntää tuotteelle 2 vuoden takuun: jos välineessä on toimintahäiriöitä, ota yhteys jälleenmyyjään. Vaadi aina alkuperäisten varaosien käyttöä. Muussa tapauksessa takuu mitätöityy

ORMESA ei ole vastuussa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat seuraavista:

- käyttö epäpätevän henkilökunnan toimesta;
- virheellinen osien asennus;
- ei-valtuutetut toimenpiteet tai muuntelut;
- ei-alkuperäisten varaosien käyttö ja käytössä kuluneiden osien (verhoilu, pyörät jne.) käyttö;
- virheellinen käyttö (esimerkiksi tavaroiden tai käyttöohjeessa ilmoitettua painavampien kuormien kuljetus);
- virheellisestä käytöstä ja ohjeistetun määräaikaishuollon laiminlyönnistä johtuvat vauriot;
- odottamattomat tapahtumat;
- käyttöohjeiden määräysten noudattamatta jättäminen.


TAKUU EI KATA KULUVIA KÄYTTÖOSIA, KUTEN VERHOILUA JA PYÖRIÄ.

**VARASTOINTI- JA KULJETUSOHJEET**

- VÄLINE TULEE VARASTOIDA JA KULJETTAA PAKATTUNA alkuperäiseen Ormesa s.r.l. - pakkaukseen. Muussa tapauksessa takuu mitätöityy

- Kun väline on purettu pakkauksesta, KULJETUS tulee tehdä TELAKOIMALLA VÄLINE ASIANMUKAISESTI kuljetusajoneuvoon
- ÄLÄ ASETA lento- tai autokuljetuksen aikana KOKOONTAITETUN RUNGON PÄÄLLE KUORMIA, jotka tien/alustan kuoppien aiheuttaman värinän vuoksi SAATTAVAT VAURIOITTA RAKENNETTA

- SÄILYTÄ VÄLINE SULJETUSSA JA KUIVASSA TILASSA

- TOIMINTAYMPÄRISTÖ EI VAIKUTA SANOTTAVASTI PYÖRÄTUOLIN KÄYTTÖÖN, ELLEI PYÖRÄTUOLIA KÄYTETÄ VIRHEELLISESTI jätetä esimerkiksi pitkäksi aikaa suoraan auringonpaisteeseen tai altisteta huonoille sääoloille (kuten sateelle) tai käytetä meriveden lähettyvillä, jossa suola saattaa vaurioittaa maalipintaa ja liukuvia osia. Puhdista ja kuivaa runko huolella näissä tapauksissa käytön jälkeen. Noudata tämän käyttöoppaan luvussa "HUOLTO" sivuilla 40 annettuja ohjeita JA VAROITUKSIA , JOISTA ON KERROTTU SIVULLA 41

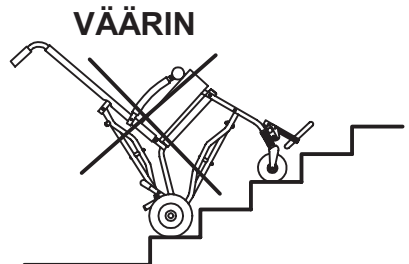
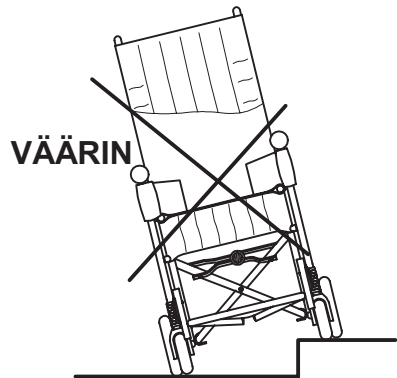
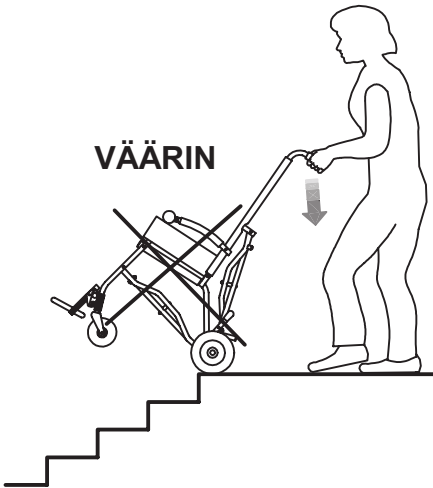
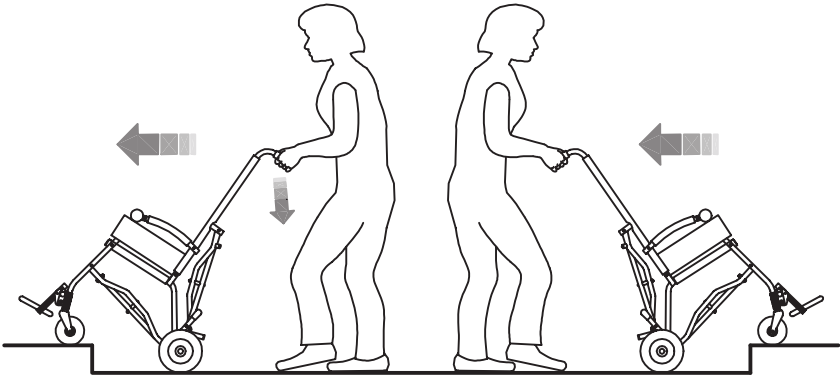
**ESIMERKKEJÄ CLIP-RATTAIDEN VIRHEELLISESTÄ KÄYTÖSTÄ**

- **ÄLÄ KULJETA LASTA EPÄTASAISILLA TAI JYRKILLÄ ALUSTOILLA TAI PORTAISSA**
- **ÄLÄ ANNA LASTEN KÄYTTÄÄ RATTAITA, EI EDES HUVIN VUOKSI**
- **ÄLÄ ASETA KUUMAA ASTIAA TAI ESINETTÄ PÖYTÄLEVYLLE, KOSKA NE VOIVAT KAATUA JA VAHINGOITTA A PÖYTÄÄ PAHOIN.**
- **ÄLÄ JÄTÄ LASTA YKSIN RATTAISIIN.**
- **ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ NOVUS-RATTAITA KALTEVALLE PINNALLE**
- **ÄLÄ ANNA KENENKÄÄN NOUSTA ASTINLEVYLLE TAI RATTAIDEN TAAKSE SEISOMAAN**
- **ÄLÄ NOSTA RATTAITA JALKATUEN RUNGOSTA TAI ASTINLEVYSTÄ MINKÄÄNLAISTA ESTETTÄ YLITTÄESSÄSI**
- **ÄLÄ KÄYTÄ RATTAITA LAPSEN PORTAISSA KULJETTAMISEEN: RATTAIDEN RAKENNETTA EI OLE SUUNNITELTU TÄHÄN TARKOITUKSEEN (ks. kuvaa sivulla 7)**
- **ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ RATTAITA PITKÄKSI AIKAA SUORAAN AURINGONPAISTEeseen TAI LÄHELLE LÄMMÖNLÄHTEITÄ tämä estää tuotteen ylikuumentumisen ja pehmusteiden haalistumisen**
- **ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, MIKÄLI SIINÄ ON VAURIOITUNEITA OSIA TAI MIKÄLI OSIA PUUTTUU. VAADI AINA, ETTÄ RATTAISSA KÄYTETÄÄN ALKUPERÄISIÄ OSIA, MUUTEN VAARANA ON TAKUUN MITÄTÖITYMINEN**

KUINKA KALLISTAT RATAITA JALKAKÄYTVÄILLÄ

NOUSE RATAIDEN ETUOSA EDELLÄ

LASKEUDU RATAIDEN TAKAOSA EDELLÄ





CLIP 1-2-3 RATTAAT vastaavat standardia ISO 7176-19 , jossa määritetään turvallisuusvaatimukset rattaiden sijoittamisesta liikkuvaan ajoneuvoon (henkilöautot, linja-autot jne.), joissa lapsi istuu kasvot menosuuntaan. Seuraavat VAROITUKSET on otettava huomioon:

- RATTAISSA ISTUVAN LAPSEN ON OLTAVA KASVOT MENOSUUNTAAN (ks. kuva 4 s.11).
- Lapsen painon on oltava vähintään 22 kg
- AJONEUVON ON SOVELLETTAVA RATTAIDEN JA PYÖRÄTUOLIEN KULJETTAMISEEN STANDARDIN ISO 7176-19 mukaan (ks. kuva 4 s.11))
- RATTAAT TULEE KIINNITTÄÄ AJONEUVOON SITEN, ETTÄ SELKÄOSA JA ALKATUKI OVAT PYSTYSUORASSA ASENNOSSA. TELAKOIMISESSA on käytettävä seuraavia välineitä: 1) 4-pistevyöjärjestelmää, joka vastaa standardeja ISO 10542-2 ja jotka kuuluvat ajoneuvon toimitukseen (ks. kuva 4 s. 11) ja 2) lisävarustetta 891 - KIINNITYSKOUKUT (4 rengasta) (ks. kuvat 1 ja 2 s. 9, kuva 3 s. 10 ja kuva 4 s. 11)
- LAPSI TULEE KIINNITTÄÄ ISTUIMEEN SEKÄ LANTIOVYÖLLÄ ETTÄ ARTIAVYÖLLÄ, JOTKA OVAT JOKO ISO 7176-19 - TAI ISO 10542 -HYVÄKSYTTYJÄ (sellaiset vyöt hyväksytään, joissa on kyseisten standardien hyväksymismerkintä). PELKKÄÄ LANTIOVYÖN KÄYTTÖÄ EI SUOSITELLA. Rintakehävyöt, kuten mallit 828, 853, 894, 903 ja 906, eivät ole tyyppihyväksytyjä käytettäväksi turvavyönä joten niitä voidaan käyttää edellä mainittujen lisänä..

**HUOMIO!**

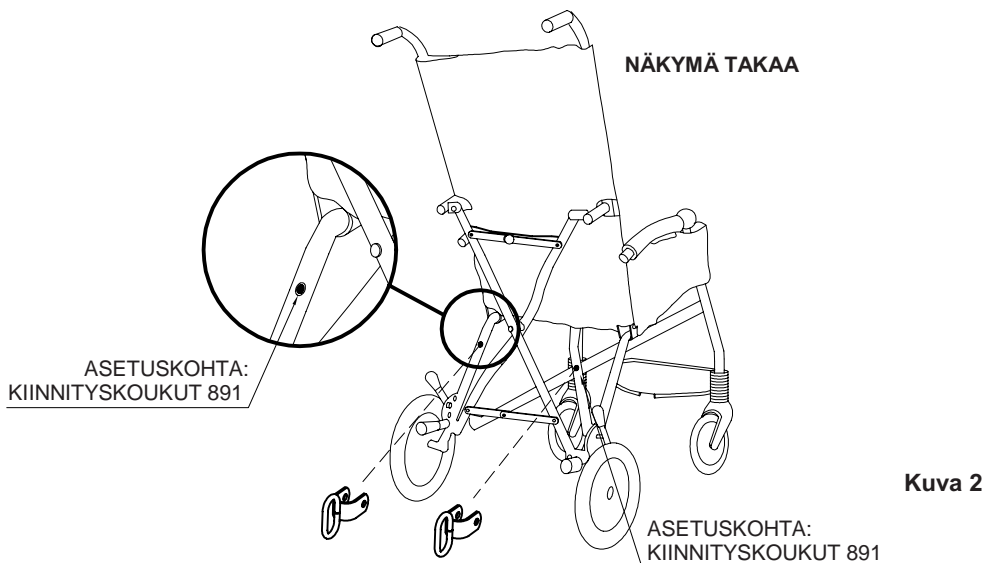
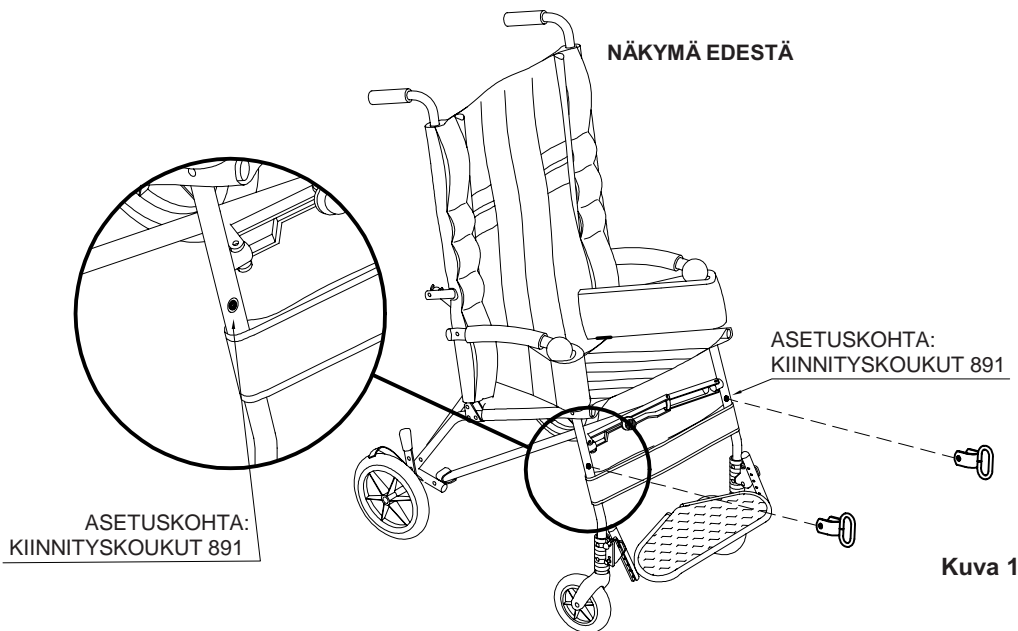
ORMESA SUOSITTELEE KÄYTETTÄVÄN TÄYDELLISTÄ ISO 10542-2- YVÄKSYTTYÄ "WTORS"-JÄRJESTELMÄÄ, joka sisältää kiinnitysjärjestelmän sekä pyörätuolille että käyttäjälle.

- Mikäli lapsi siirretään istumaan ajoneuvon penkille, rattaat on sijoitettava tavaratilaan tai kiinnitettävä asianmukaisesti ajoneuvoon matkan ajaksi.
- Jotta varmistetaan kiinnitysjärjestelmän tehokkuus, turvavyön on myötäiltävä tiiviisti lapsen kehoa. Turvavyö ei saa jäädä irti lapsen vartalosta rattaiden tai sen osien vuoksi (ks. kuva 5 ja 6 s. 12).
- Hartiaremmin tulee kulkea yli hartian (ks. kuva 5 s. 12).
- Turvavyö tulee kiristää niin tiukalle kuin mahdollista ottaen huomioon lapsen mukavuus ja varmistaen, ettei vyö jää mutkalle tai kiertyneeksi
- Jotta kaikenlaiset loukkaantumiskiskit vältetään, tulee matkan ajaksi pöytälevyt ja muut rattaiden lisävarusteet poistaa ja sijoittaa ajoneuvossa varmistettuun paikkaan

Mikäli rattaat joutuvat törmäyssonnettomuuteen, VALMISTAJAN TAI VALTUUTETUN JÄLLEENMYyjÄN ON TARKISTETTAVA NIIDEN TURVALLISUUS AINA ENNEN KUIN NIITÄ KÄYTETÄÄN UUELLEEN.

KIINNITYSKOUKKUJEN 891 JA RATTAIDEN OSIEN TAI KOMPONENTTIEN KAIKENLAISET MUUTOKSET ILMAN ORMESA VALTUUTUSTA OVAT KIELLETTYJÄ JA JOHTAVAT TAKUUN JA €-MERKINNÄN MITÄTÖITYMISENE

1) ASETA KIIINNITYSKOUKUT 891 (4 RENGASTA) RUNKOON MERKITYYIHIN KOHTIIN (REIKIIN) JA KIIENNITÄ NE NOUDATTAMALLA OHJEITA, JOTKA ON ANNETTU SIVULLA 10



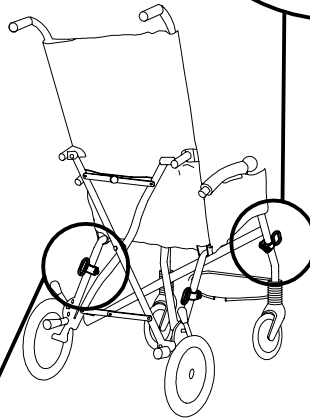
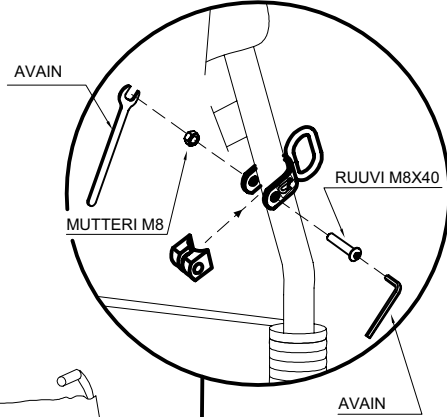
2) KIINNITYSKOUKKUJEN 891 (4 RENGASTA) ASENTAMINEN RUNKOON

HUOMIO:

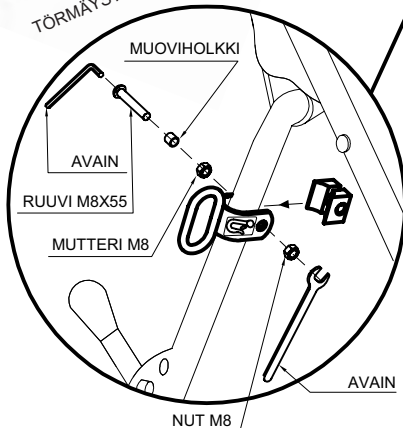
- Yhteensopivat ajoneuvoissa olevien ISO 10542 - tyypihyväksytyjen 4-pisteturvavöiden kanssa. **Rattaiden telakointi kuljetusajoneuvoon, katso ohjeet sivulla 11.**
- **Lapsi tulee kiinnittää istuimeen sekä lantiovyöllä että hartiovyöllä, jotka ovat joko ISO 7176-19- tai ISO 10542 - tyypihyväksytyjä** (sellaiset vyöt hyväksytään, joissa on kyseisten ISO standardien hyväksymismerkintä). Rintakehävyöt, kuten mallit 817, 868, 828, 853, 894, 903 ja 906, eivät ole tyypihyväksytyjä käytettäviksi turvavyönä, mutta niitä voidaan käyttää edellä mainittujen lisänä.

Ajoneuvon on sovellettava ortopedisten rattaiden kuljetukseen voimassaolevien lakien mukaan.

Lue varoitukset ja ohjeet, jotka on annettu tämän käyttö- ja huoltooppaan sivulla 8. Kiinnityskoukut 891 ovat turvalaitteita, joten ainoastaan pätevä henkilökunta saa kiinnittää ne runkoon. Pätevä henkilökunta tarkoittaa esimerkiksi valmistajaa tai jälleenmyyjää, joka on toimittanut rattaat



NÄKYMÄ TAKAA

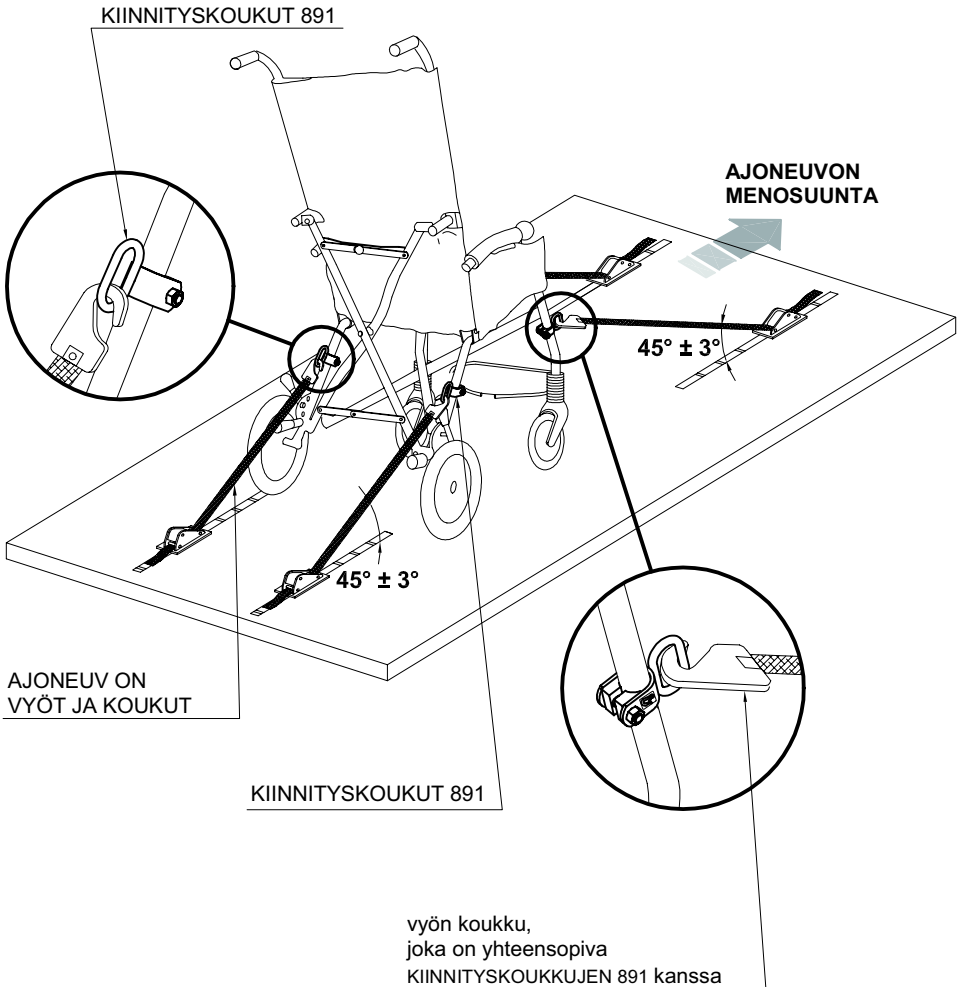


Kuva 3

3) RATAIDEN TELAKOIMINEN LIIKKUVIIN AJONEUVOIHIN (henkilöauto, linja-auto jne.).

KIINNITÄ HYVÄKSYTYT AJONEUVON 4-PISTEVYÖT 4 KIINNITYSKOUKKUUN (RENKAISIIN) 891 KUVAN MUKAISESTI JA RATTAAT AJONEUVON MENOSUUNTAAN

RATAIDEN KIINNITYSJÄRJESTELMÄ
4-PISTEVYÖKIINNITYKSELLÄ



Kuva. 4

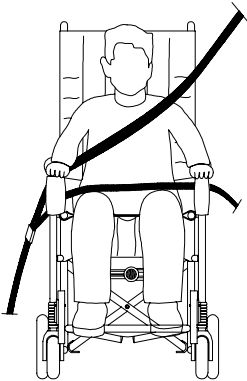
4) TURVAVYÖN ASETTAMINEN PAIKALLEEN OIKEIN

HUOMIO! Lantiovyön tulee kulkea alhaalla edestä ja niin, että sen kulma on välillä 30° – 75° (katso kuva 5). Mitä suurempi kulma on, sen parempi.

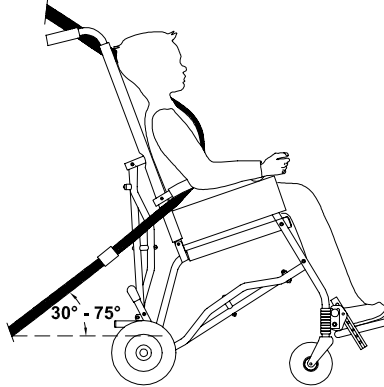
HUOMIO! Rintakehävyöt, kuten mallit 817, 828, 853, 868, 894, 903 ja 906, eivät ole tyyppihyväksytyjä käytettäviksi turvavyönä, joten niitä voidaan käyttää vain edellä mainittujen lisäksi.

OIKEIN

käsituen
ja rungon
takaa



NÄKYMÄ EDESTÄ

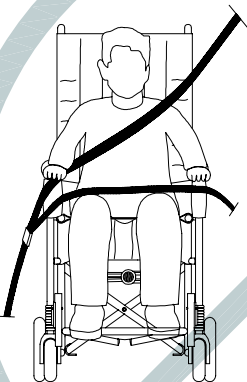


NÄKYMÄ SIVULTA

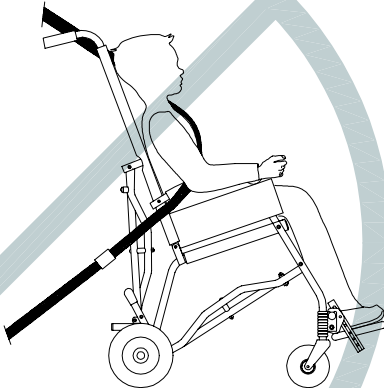
kuva. 5

VÄÄRIN

käsi tuen
ja rungon
edestä



NÄKYMÄ EDESTÄ

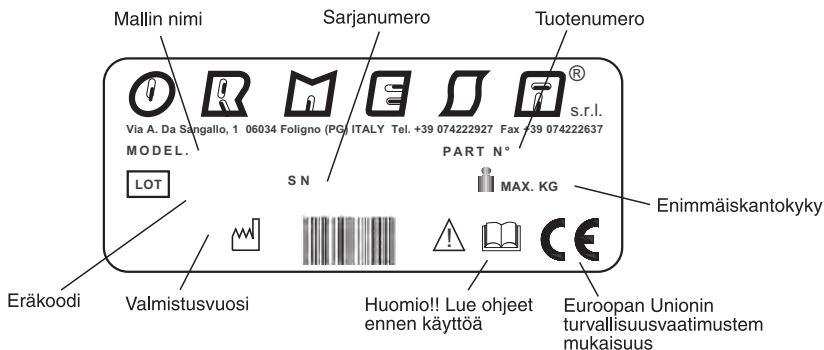


NÄKYMÄ SIVULTA

VÖIDEN VIRHEELLINEN ASETUS

kuva. 6

MERKINNÄT JA KILVET



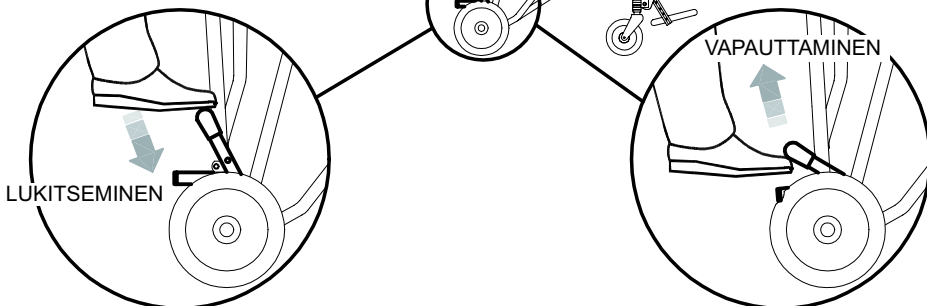
KIINNITYSPISTE STANDARDIEN MUKAISET 4- PISTEVYÖT KIINNITETÄÄN. AJONEUVOIHIN, JOTKA SOVELTUVA ORTOPEDISTEN PYÖRÄTUOLIIEN KULJETUKSEEN YHDENMUKAISESTI STANDARDIEN ISO 7176-19

RATTAIDEN JARRUTUS



HUOMIO!

AINA ENNEN KUIN LAPSI LAITETAAN RATAISIIN TAI OTETAAN NIISTÄ POIS, RATTAIDEN JARRUT ON KYTKETTÄVÄ PÄÄLLE



ORMESA S.r.l. GUARANTEES AND DECLARES, under its own exclusive responsibility, that the following Medical Device, technical aid for rehabilitation:

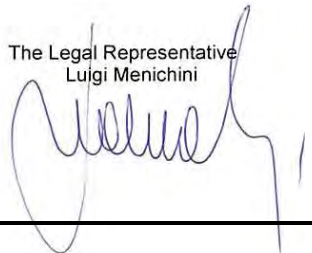
CLIP 1-2-3 pushchair

which this declaration refers to, conforms with the general requirements provided in the medical devices **Directive 93/42/EEC** and subsequent amendments and additions, according to which this device is **class I** and has been designed in observance of the following standards:

CEI EN ISO 14971:2012	Medical Devices - Application of risk management to medical devices
EN 12182:2012	Technical aids for disabled persons - general requirements and test methods
EN 980:2004	Graphical symbols for use in the labelling of medical devices
EN 1041:2000	Information supplied by the manufacture with medical devices
ISO 9999:2002	Technical aids for persons with disabilities - classification and terminology
ISO 7176-1:1999	Wheelchairs - part 1: determination of static stability
ISO 7176-8:1998	Wheelchairs - part 8: requirements and test methods for static, impact and fatigue strengths
ISO 7176-11:2012	Wheelchairs - part 11: test dummies
ISO 7176-15:1996	Wheelchairs - part 15: requirements for information disclosure, documentation and labelling
ISO 7176-19: 2008	Wheelchairs - part 19: wheeled mobility devices for use in motor vehicles
ISO 7176-22:2000	Wheelchairs - part 22: set-up procedures

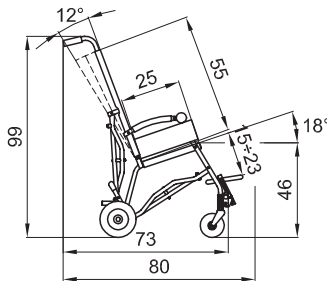
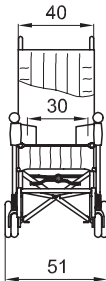
Foligno
June 21st, 2018

The Legal Representative
Luigi Menichini

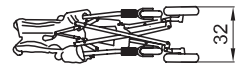
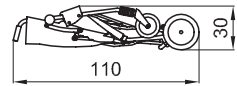


TEKNISET OMINAISUUDET

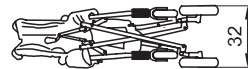
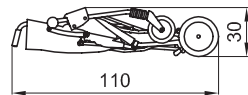
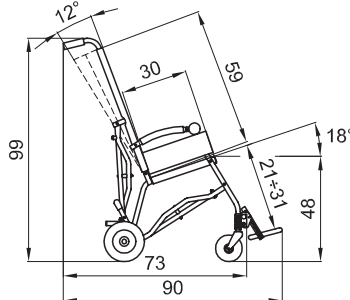
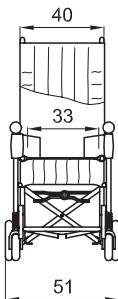
- **Runko** voidaan taittaa kokoon. Se on valmistettu alumiinista, ja se on maalattu polyesterijauheilla ja myrkyttömällä epoksyepolyesterijauheilla;
- **Selkänoja** on puolijäykkä, ja se on kallistettavissa 3 asentoon vetoketjujen avulla
- **Istuin** on puolijäykkä
- **Verhoilu** on poistettavissa pesua varten. Se on pehmustettu, ja sen sisällä on irrotettavia alumiinisia vahvistuslastoja. Verhoilussa on lisäksi aukkoja lisävarusteita varten
- **Vatsavyö**
- **Astinlauta** ovat irrotettavissa korkeussuunnassa säädettävissä
- **Jalkojen tukinauha**
- **Pyörät** ovat puhkeamattomat: eturenkaat kääntyvät, ja niiden halkaisija on 15 cm; takarenkaidenhalkaisija on 20 cm, ja ne liukuvat kuulalaaakereilla. Niissä on erilliset jarrut



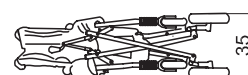
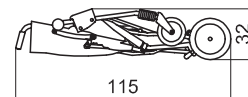
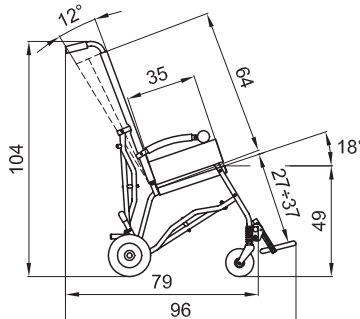
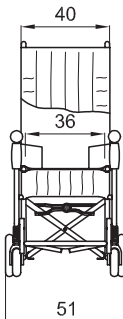
Mitat (cm)
VIIVALLA EROTETUT NUMEROT
OSOITTAVAT ENIMMÄIS- JA
ZVÄHIMMÄISSÄÄDÖT



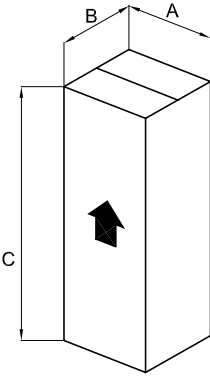
CLIP 1 APUVÄLINEEN PAINO Kg 10.8 ENIMMÄISKANTAVUUS Kg 30



CLIP 2 APUVÄLINEEN PAINO Kg 11 ENIMMÄISKANTAVUUS Kg 35



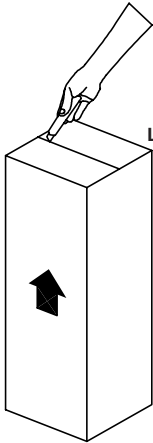
CLIP 3 APUVÄLINEEN PAINO Kg 11.2 ENIMMÄISKANTAVUUS Kg 40



PAKKAUSTIEDOT

CLIP	A cm	B cm	C cm	TILAVUUS m ³	PAINO kg
KOKO -1	35	35	116	0,142	13
KOKO -2	35	35	116	0.142	13.2
KOKO -3	35	35	116	0.142	13.4

APUVÄLINEEN OTTAMINEN PAKKAUKSESTA



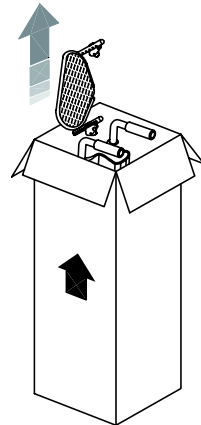
1

HUOMIO!

LEIKKAA PAINAMATTA TERÄÄ
LIIAN LUJAA, JOTTA PAKKAUKSEN
SISÄLTÖ EI VAHINGOITU

2

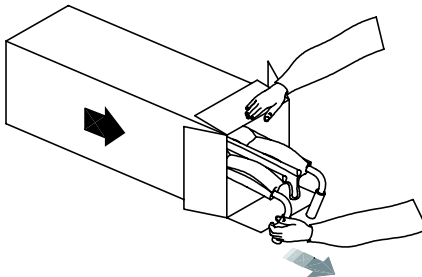
POISTA LISÄVARUSTEET



3

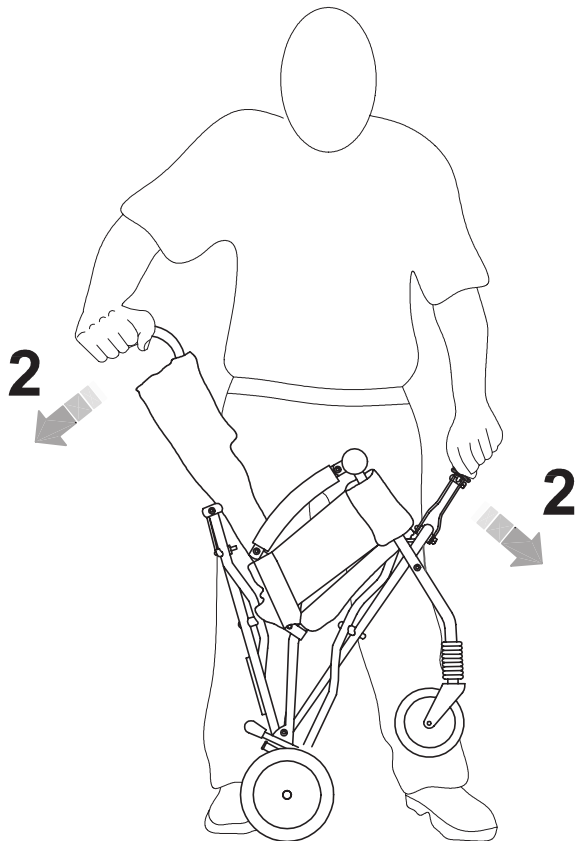
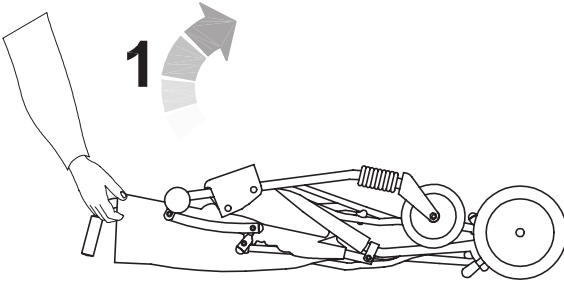
HUOMIO!

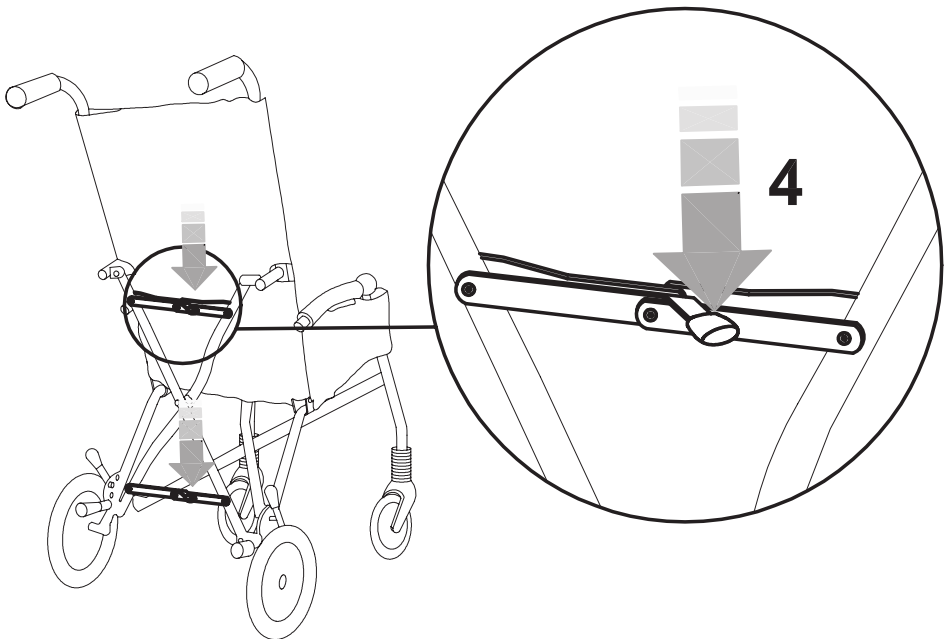
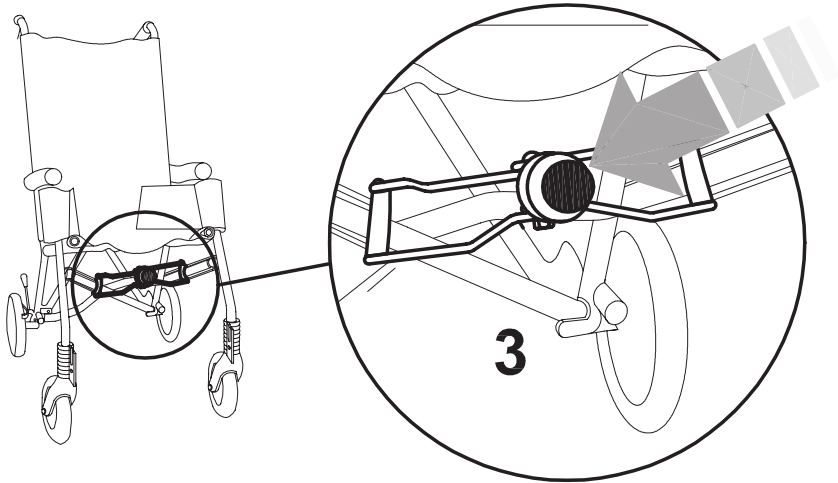
KALLISTA PAKKAUSTA JA VARO,
ETTEI SEN SISÄLTÖ NAARMUUNNU



RATTAIDEN AVAAMINEN

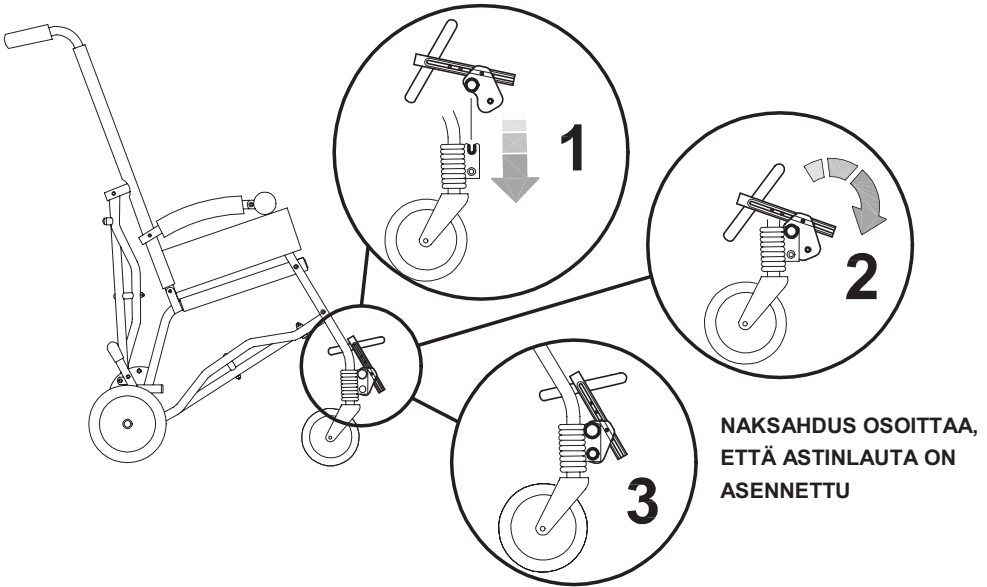
1. NOSTA RATTAAT PYSTYASEENTOON
2. AVAA RATTAAT
3. LUKITSE ETUKIRISTYSLAITE TYÖNTÄMÄLLÄ SE POHJAAN ASTI
4. LUKITSE TAKAKIRISTYSLAITTEET TYÖNTÄMÄLLÄ NE POHJAAN ASTI



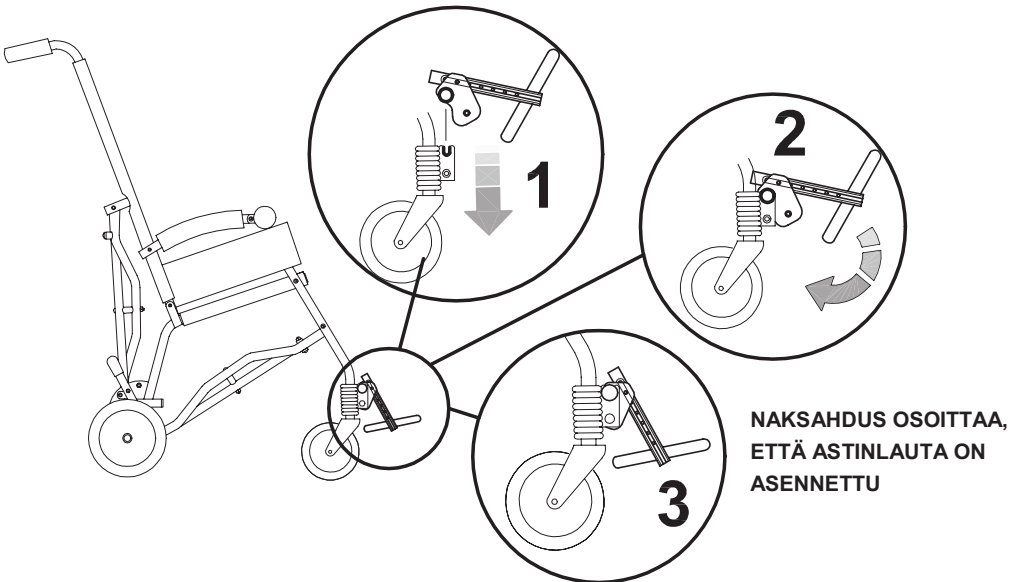


ASTINLAUDAN ASENTAMINEN

A. KOKO 1



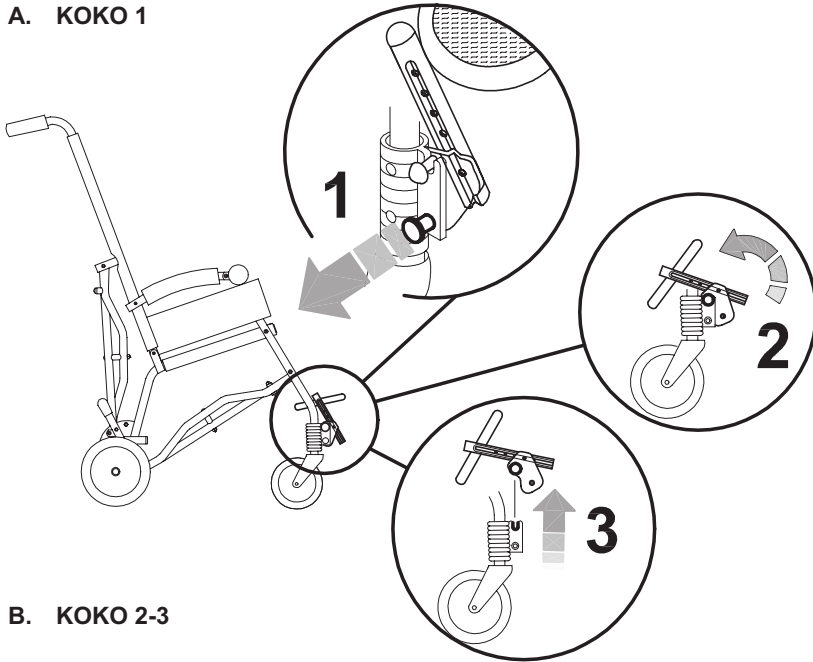
B. KOKO 2-3



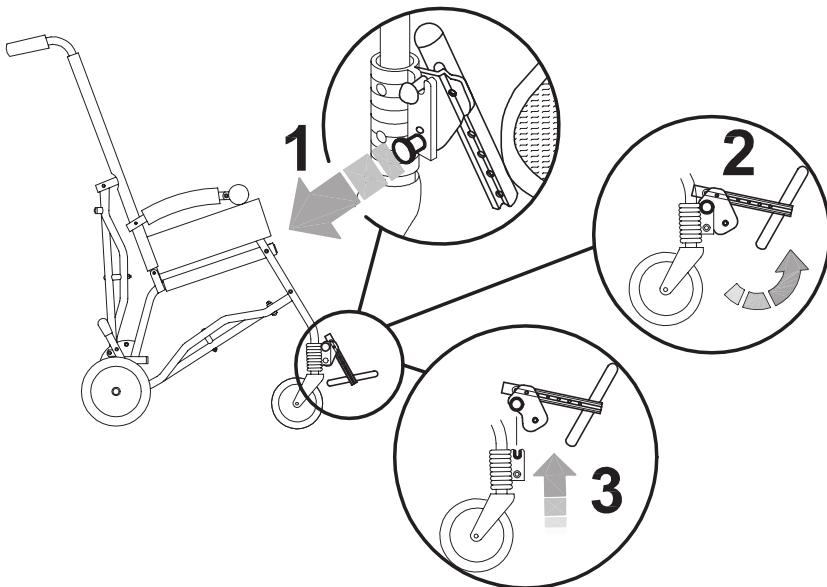
CLIP-RATTAIDEN TOIMINTAPERIAATE JA KÄYTTÖOHJEET

ASTINLAUDAN IRROTTAMINEN

A. KOKO 1



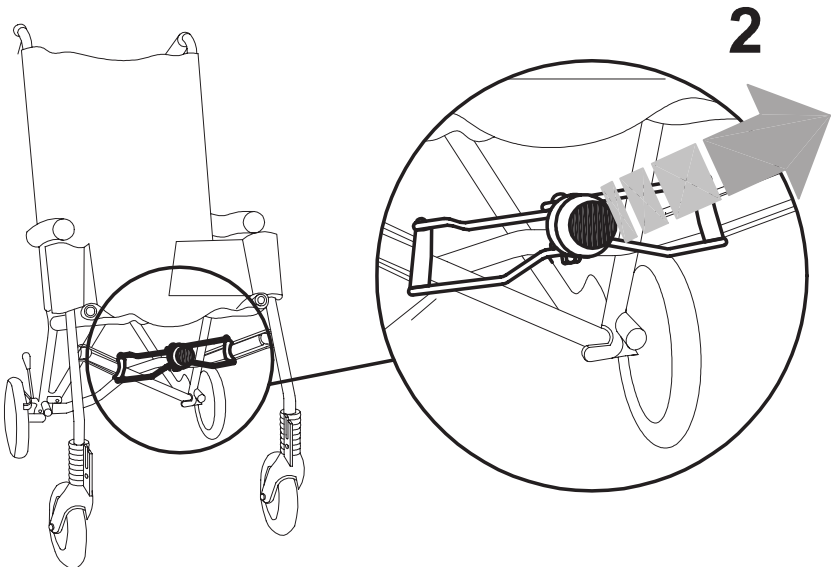
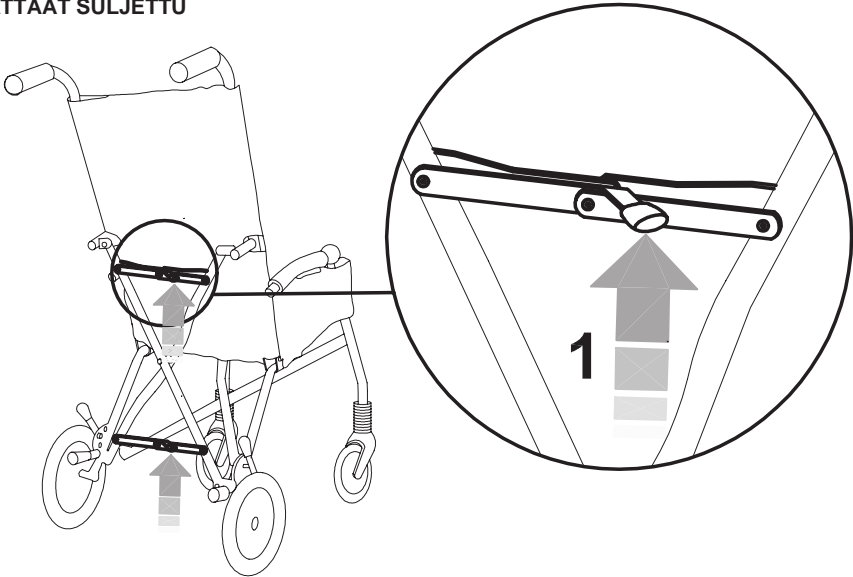
B. KOKO 2-3

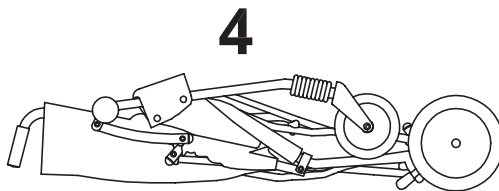
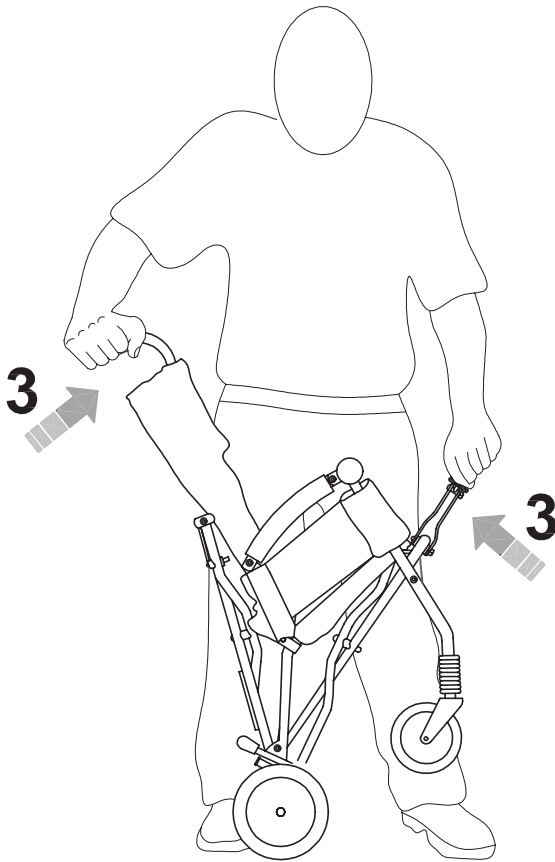


RATTAIDEN SULKEMINEN KULJETUSTA VARTEN

OTA ASTINLAUTA ENSIN POIS (ks. sivu 20)

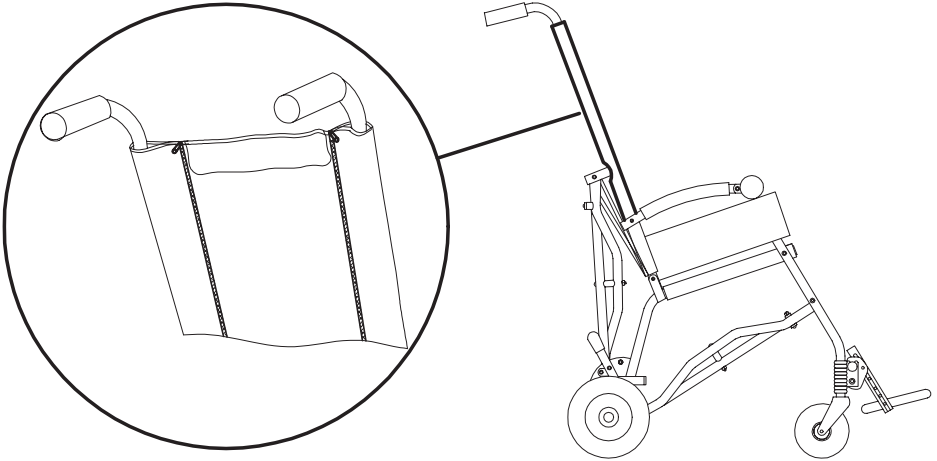
1. VAPAUTA TAKAKIRISTYSLAITTEET
2. VAPAUTA ETUKIRISTYSLAITE
3. SULJE RATTAAT
4. RATTAAT SULJETTU





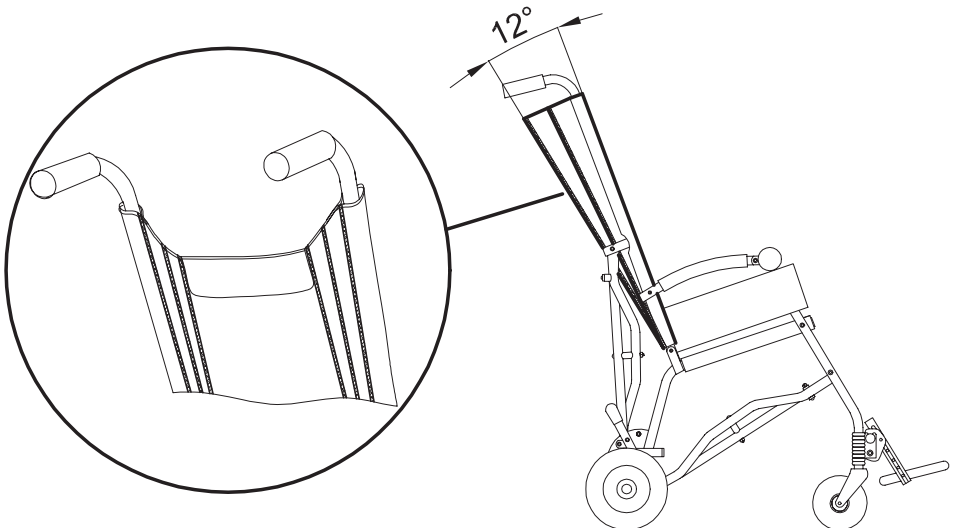
SELKÄNOJAN KALLISTUKSEN SÄÄTÖ

NÄKYMÄ TAKAA



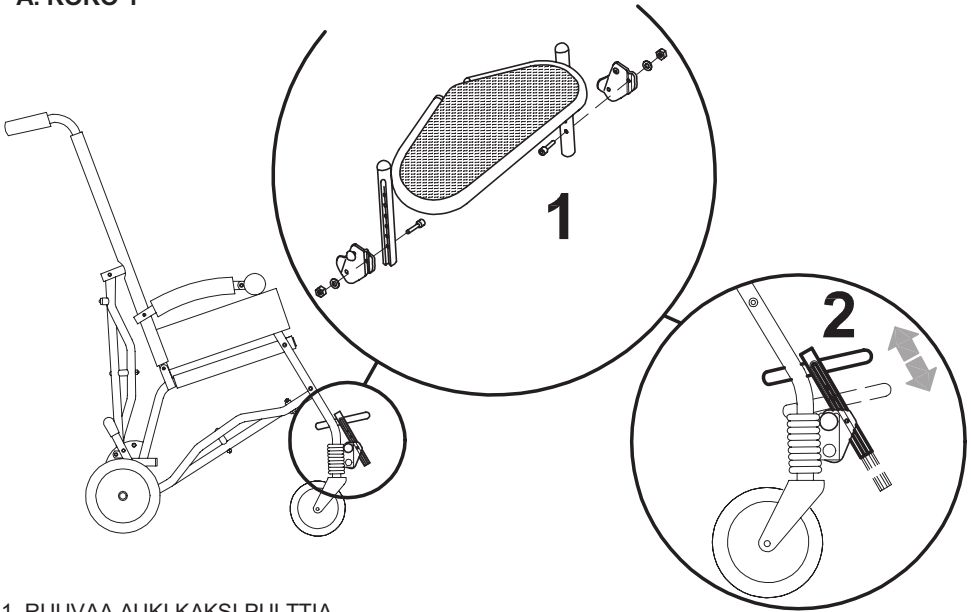
SELKÄNOJAN KALLISTUKSEN MUUTTAMINEN
KÄYTÄ TAKANA OLEVIA PUNAISIA VETOKETJUJA

NÄKYMÄ TAKAA



ASTINLAUDAN KORKEUDEN SÄÄTÖ

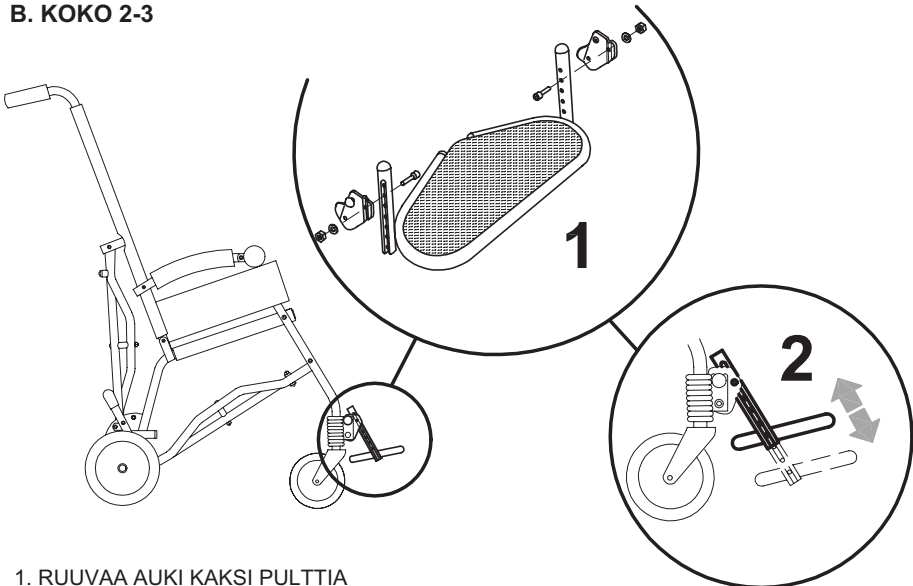
A. KOKO 1



1. RUUVAA AUKI KAKSI PULTTIA

2. LAITA ASTINLAUTA HALUAMALLESII KORKEUDELE JA KIRISTÄ KAKSI PULTTIA

B. KOKO 2-3

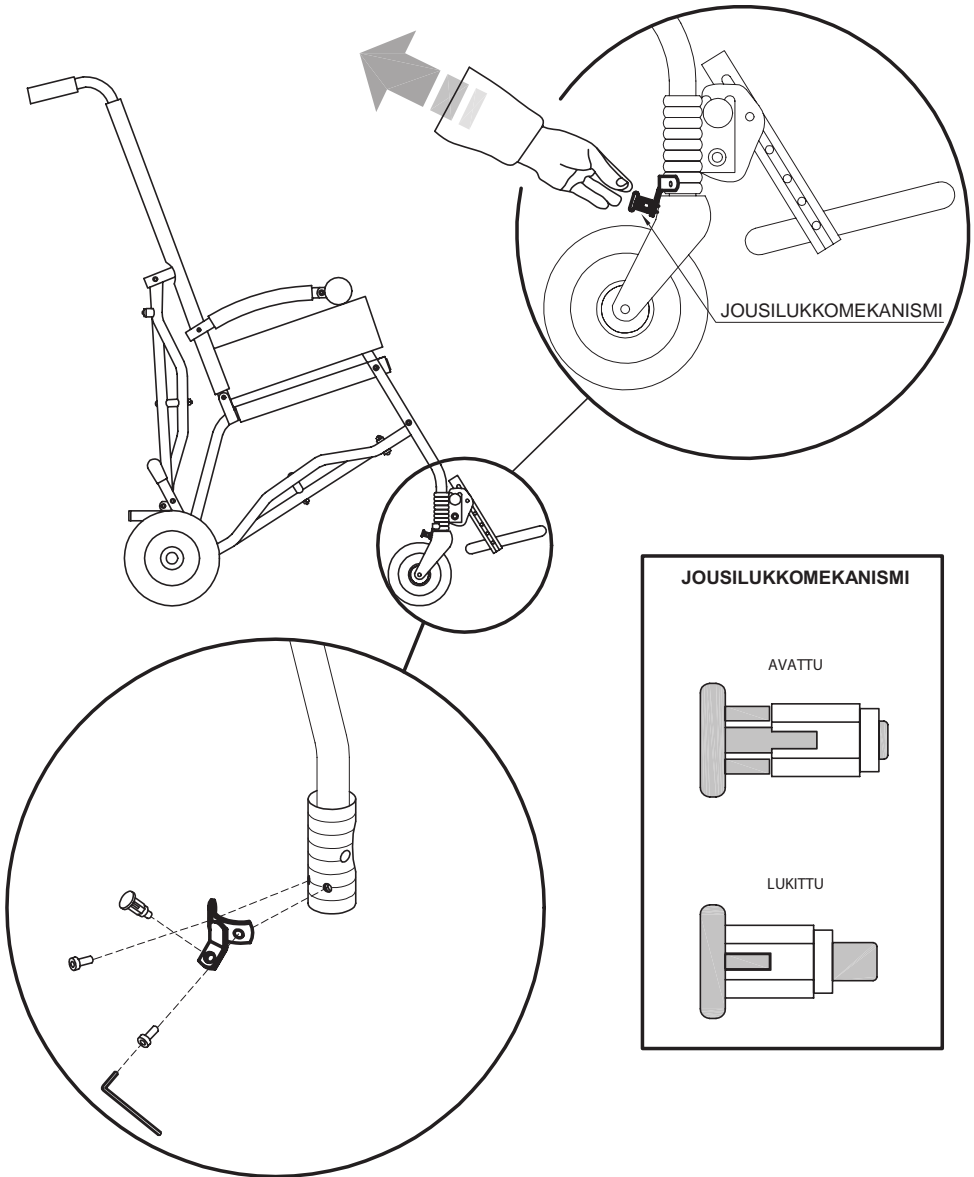


1. RUUVAA AUKI KAKSI PULTTIA

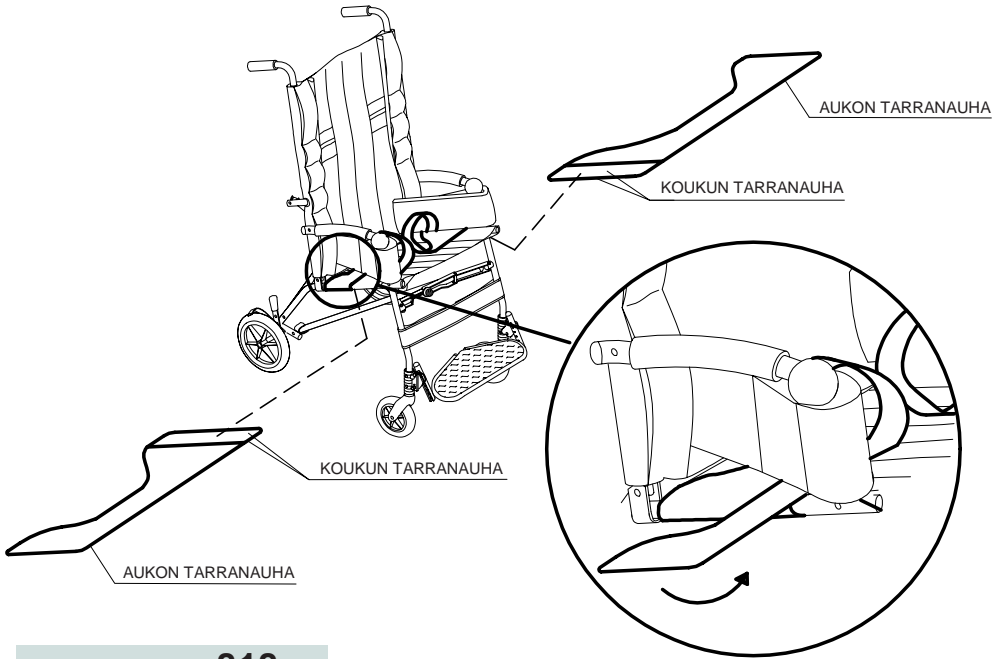
2. LAITA ASTINLAUTA HALUAMALLESII KORKEUDELE JA KIRISTÄ KAKSI PULTTIA

LISÄVARUSTEIDEN ASENNUS

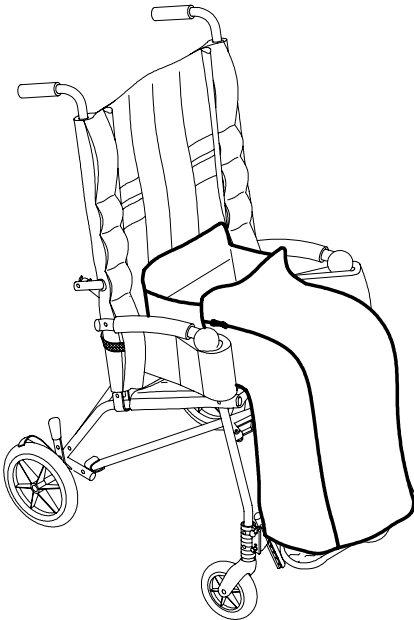
ETUPYÖRIEN SUUNTALUKOT 812



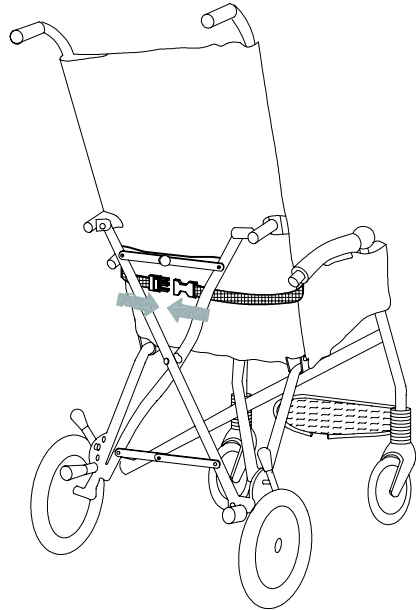
NIVUSREMMIT 817

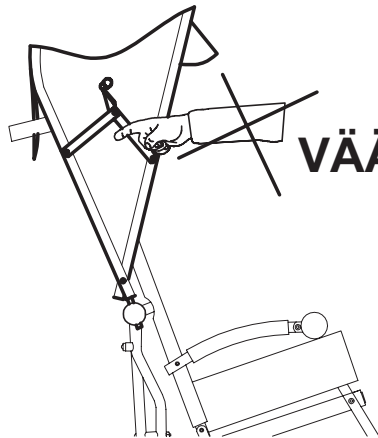
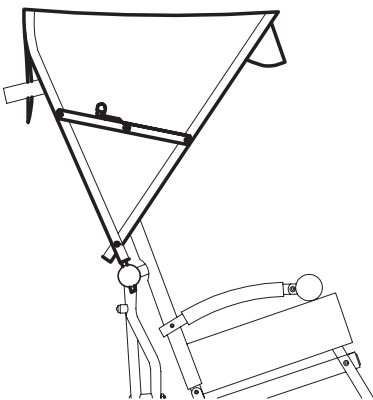
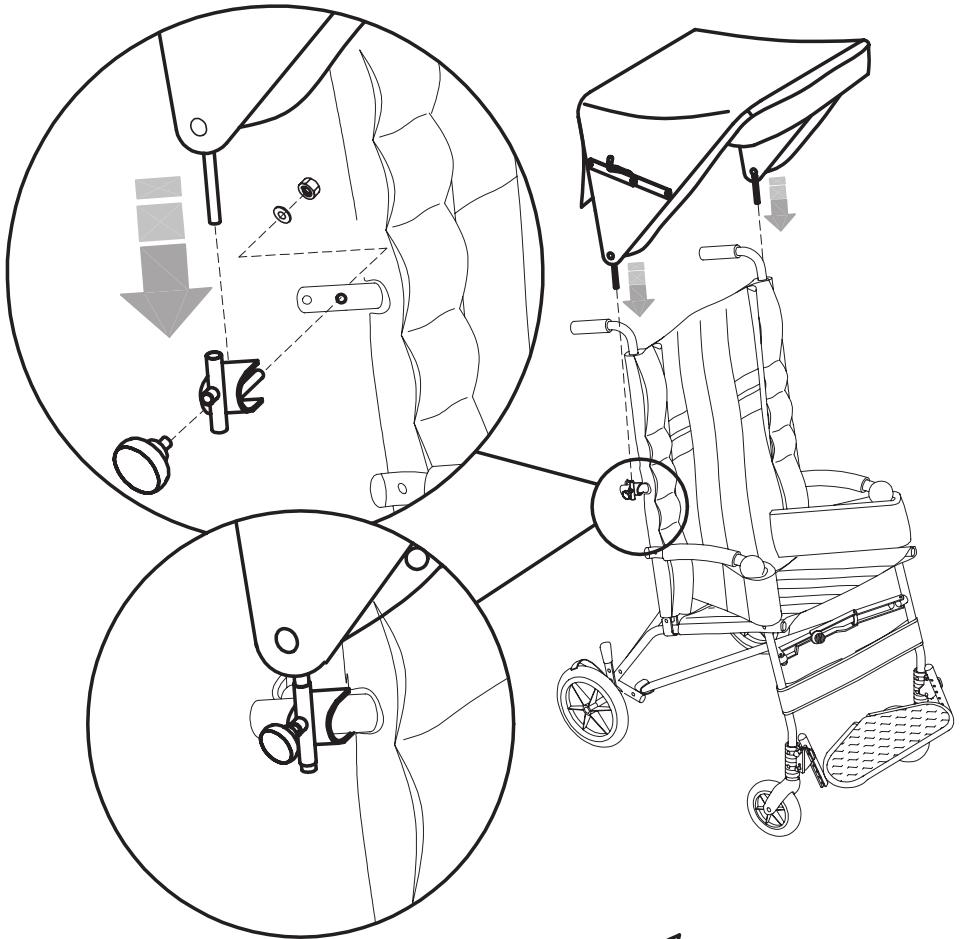


ULKOILUPUSSI 818



NÄKYMÄ TAKAA





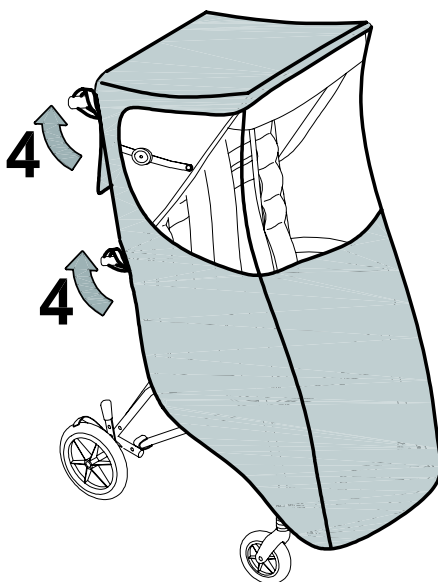
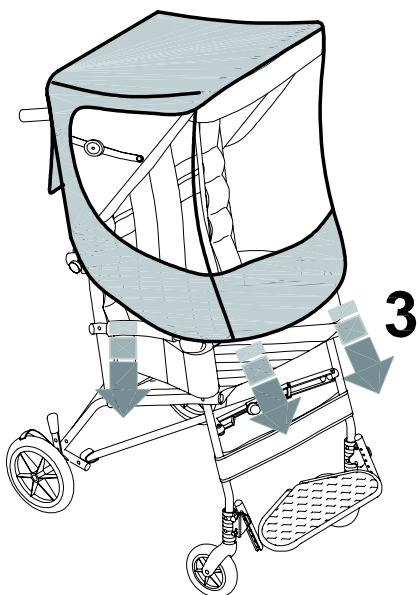
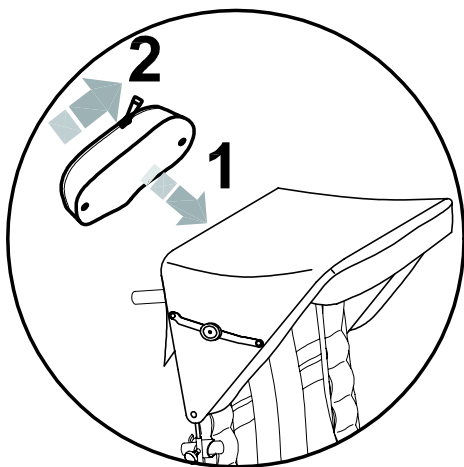
VÄÄRIN

SADESUOJA 825

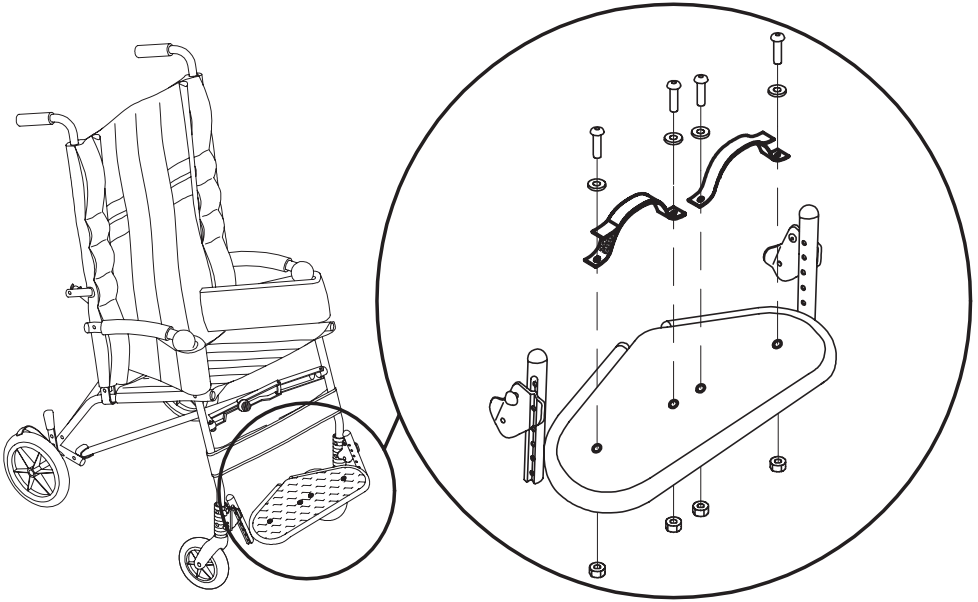
1. KIINNITÄ SADESUOJAN PUSSI KAHDILLA NEPPARILLA KUOMUN TAAKSE
2. AVAA PUSSIN VETOKETJU
3. POISTA SADESUOJA PUSSISTA JA ASETA SE NIIN, ETTÄ SE PEITTÄÄ PYÖRÄTUOLIN
4. KIINNITÄ SADESUOJAN PUSSI RUNKOON SEN HIIHNOILLA

HUOMIO!

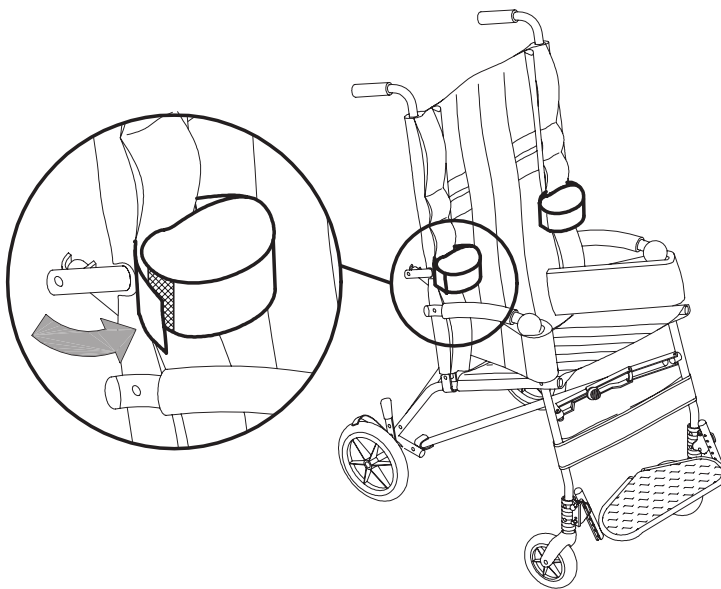
SADESUOJA VOIDAAN ASENTAA
VASTA KUN ON ASENETTU KUOMU 819



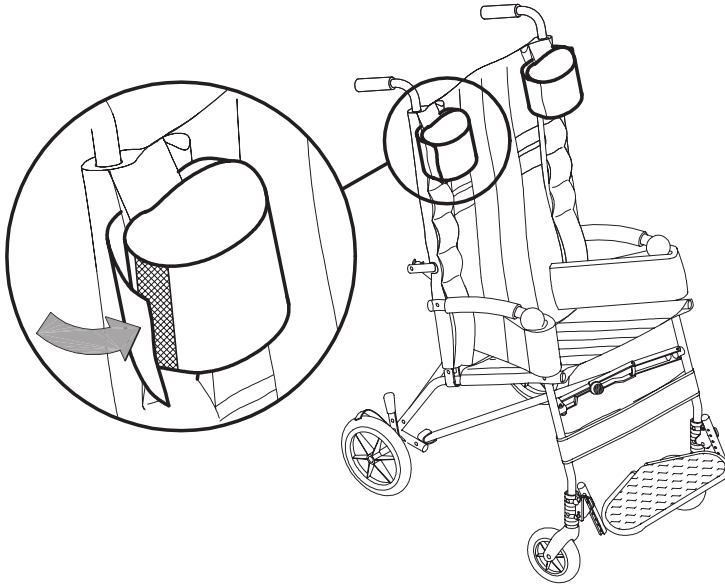
NILKKAREMMIT 827



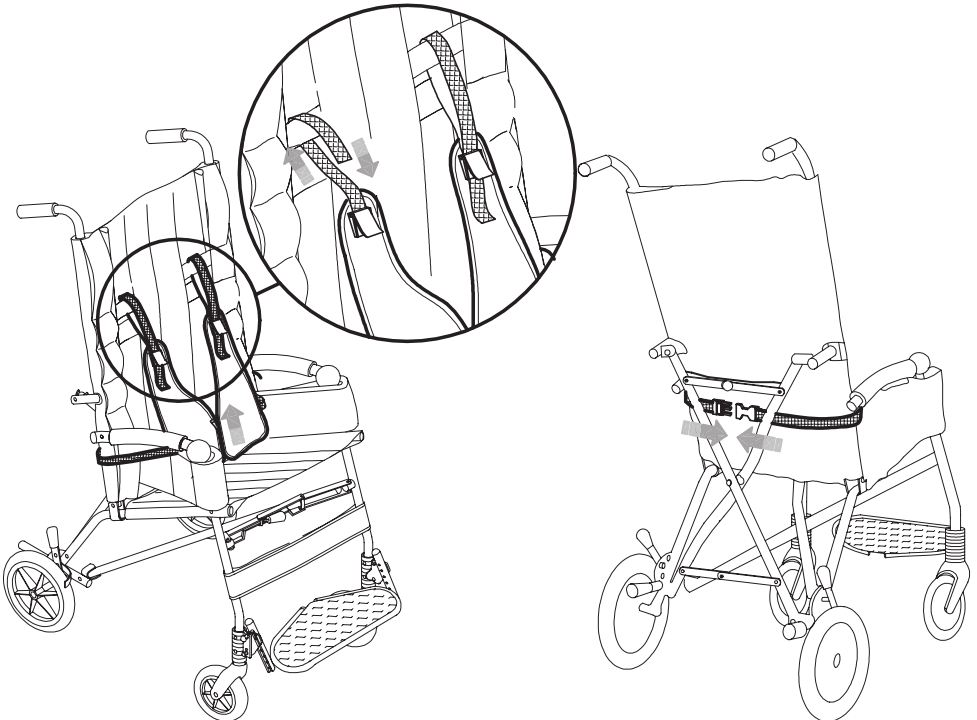
KESKIVARTALON SIVUPEHMUSTETUET 816



PÄÄTUKI, JOSSA SIVUTTAISTUET 835



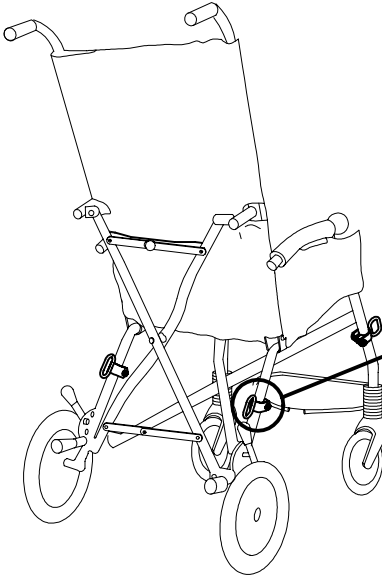
LIIVI 853



KIINNITYSKOUKUT (4 RENGASTA) **891**

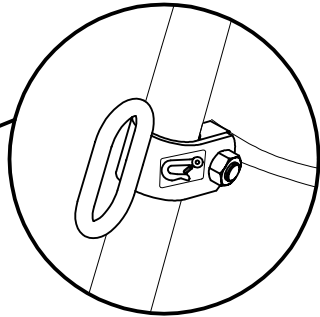
CLIP 1-2-3 -RATTAAT vastaavat standardia ISO 7176-9 , jossa määritetään TURVALLISUUSVAATIMUKSET rattaiden sijoittamisesta **LIIKKUVAAN AJONEUVOON** (henkilöautot, linja-autot jne.), joissa lapsi istuu kasvot menosuuntaan.

NÄKYMÄ TAKAA

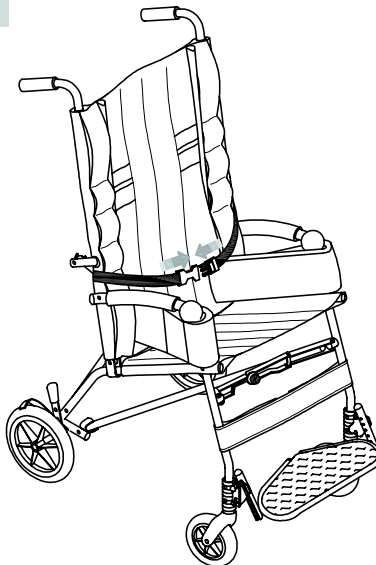


HUOMIO!

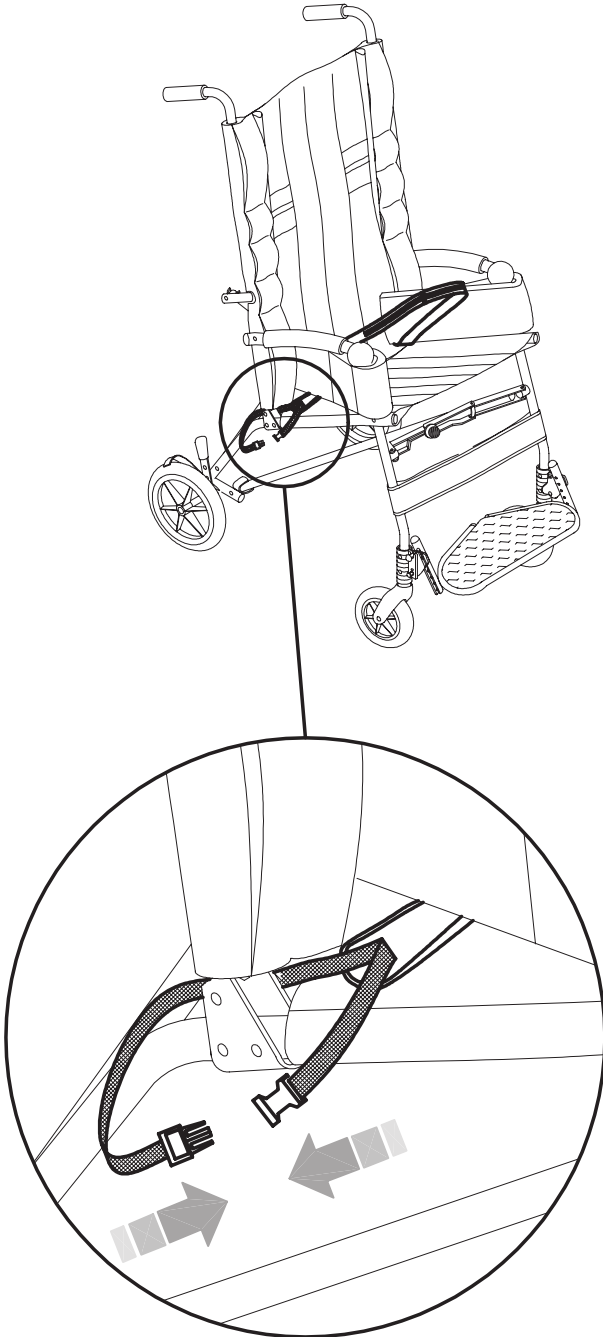
Lisävarusteen 891 asennusta sekä rattaiden ajoneuvon telakoimista varten lue huolella tämän oppaan sivuilla 8, 9, 10, 11, ja 12 olevat varoitukset ja ohjeet.



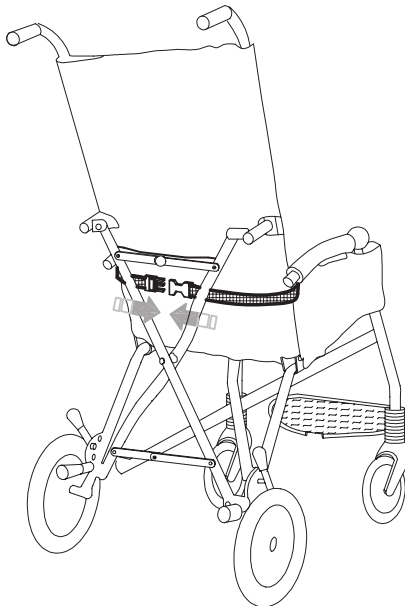
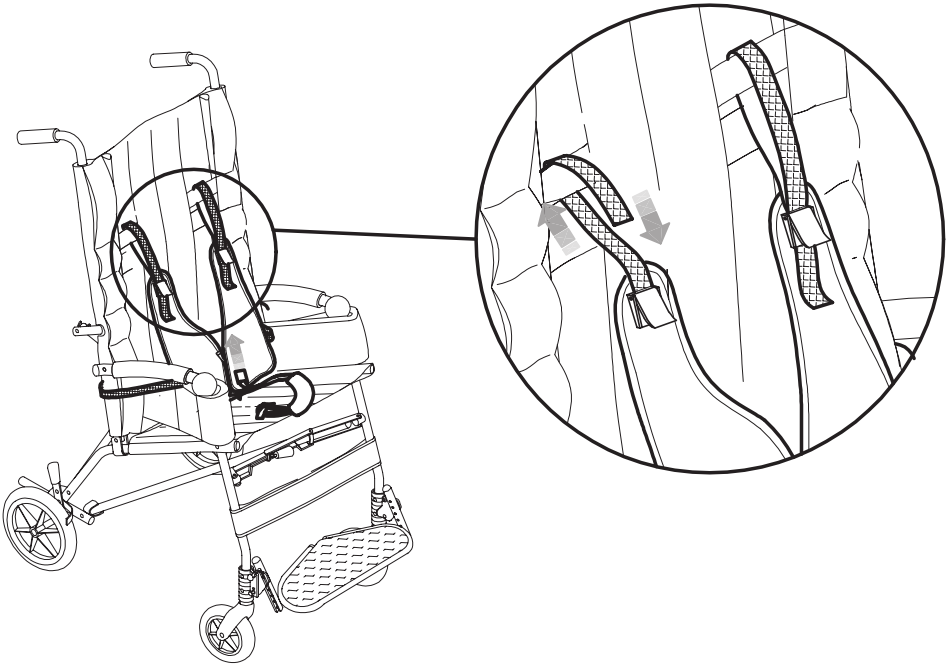
RINTAHIHNAT **828**

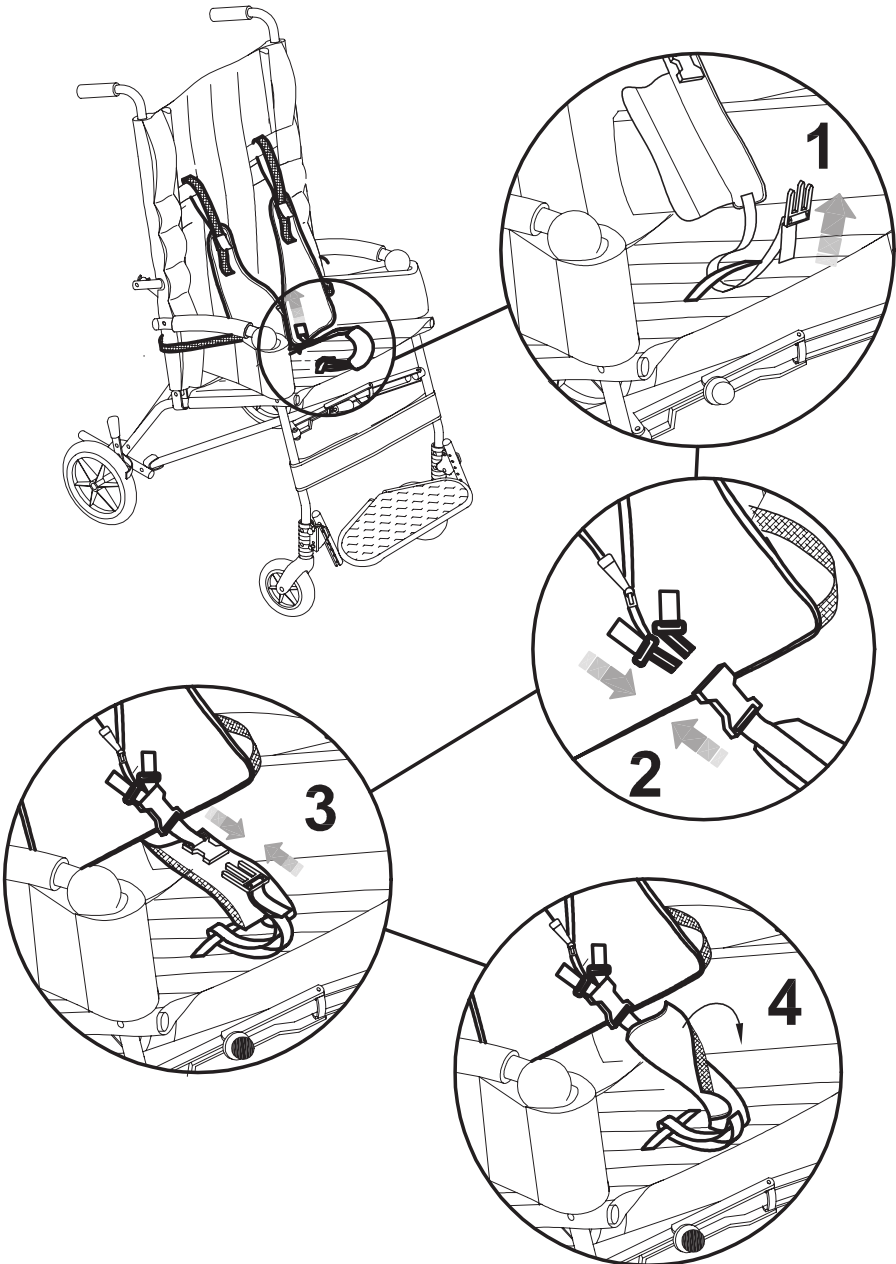


45 ASTEEN LANTIOVYÖ 894



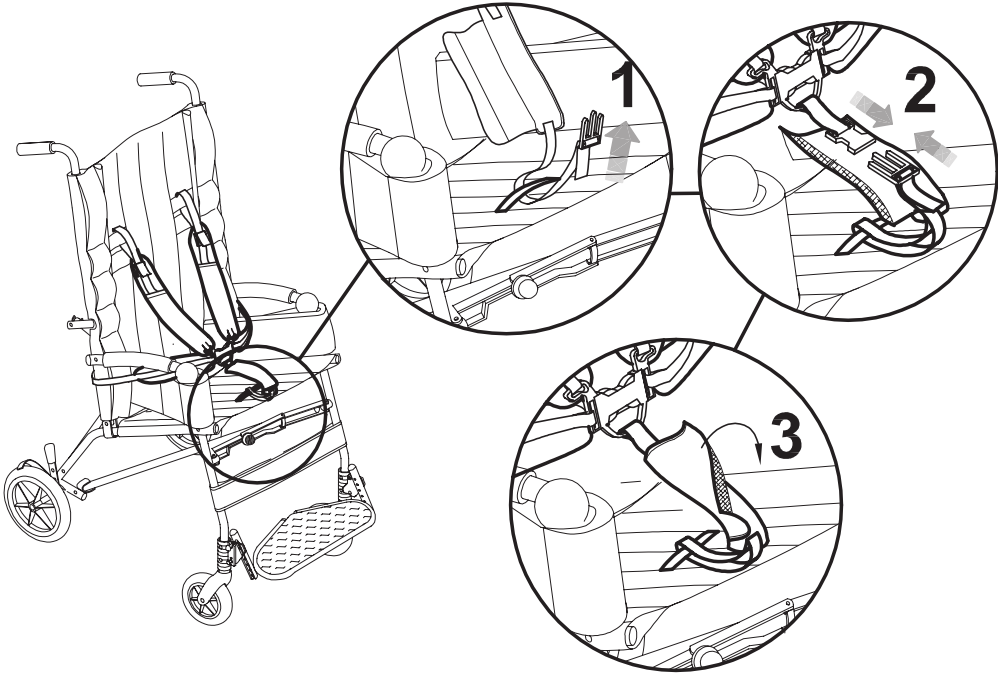
5-PISTELIIVI 903



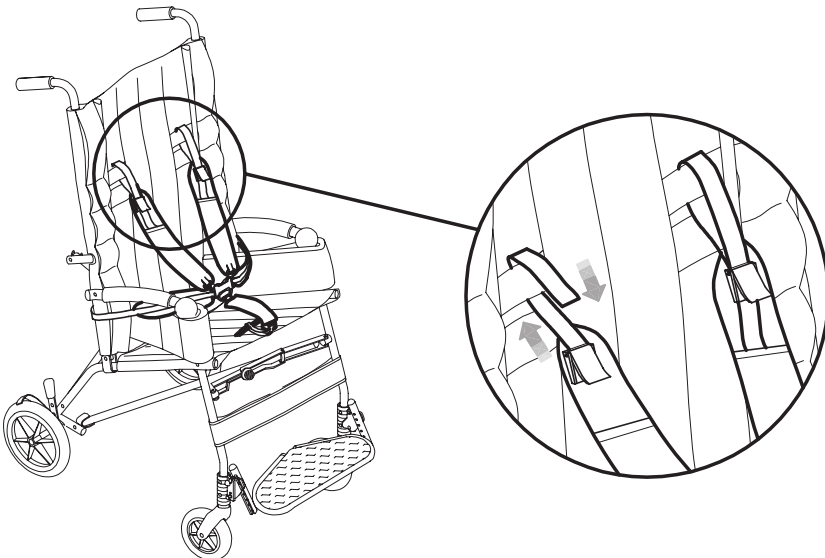


5-PISTEVYÖ 906

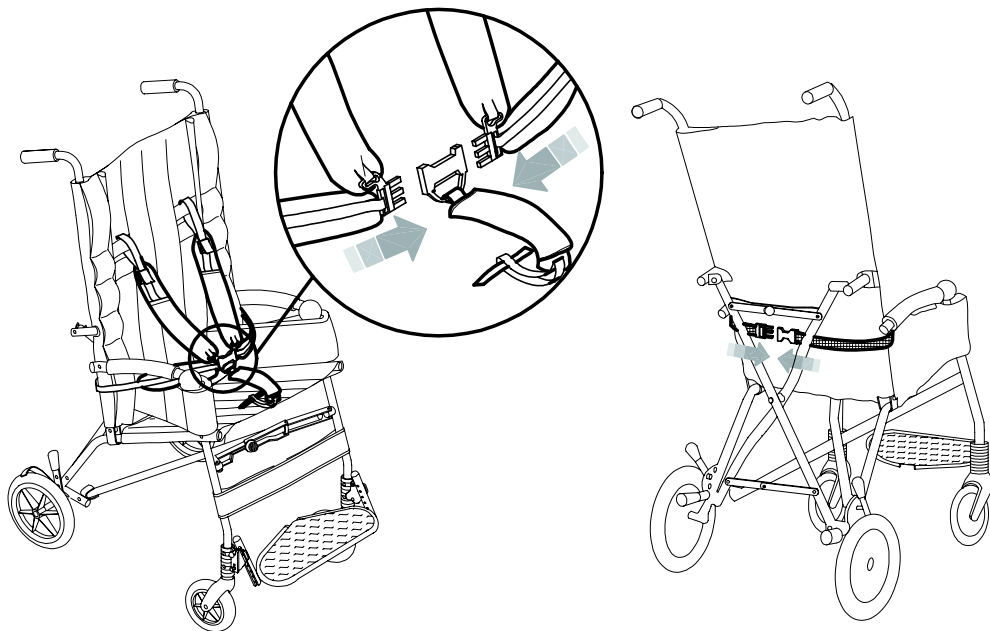
A. PUJOTA REMMI ISTUIMEN PERÄLLE



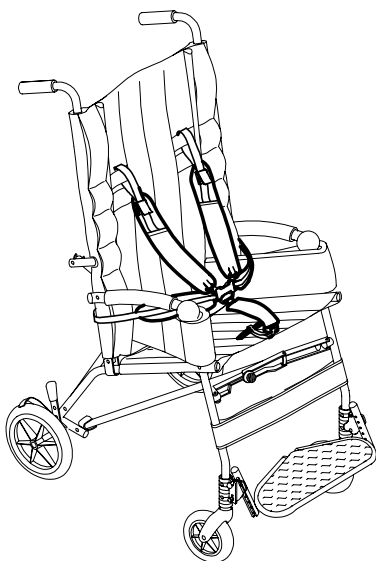
B. PUJOTA REMMI SELKÄOSAN KORKEAAN OSAAN



C – ETU- JA TAKA SOLKIEKSI PUJOTUS



D PISTEVYÖ ASENETTU



KOKO	Minimi-/maksimi ympärysmitta
1	22.4-30.3
2-3	26-33.9

KOKO	Minimi-/maksimi ympärysmitta
1	57 - 77
2-3	66 - 86

TYYNYN POISTO JA LAITTO

PUHDISTUS

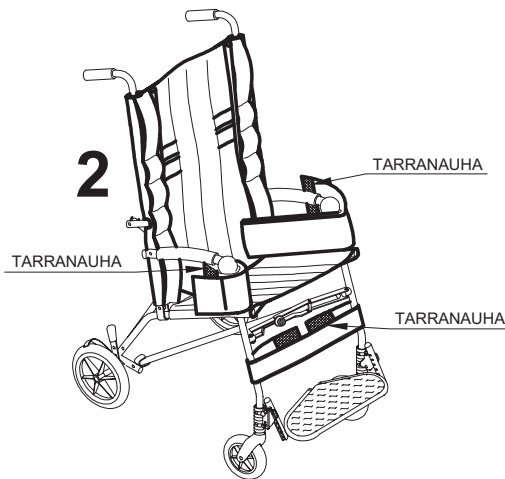
MYNNINJÄLKEINEN HUOLTO

TYYNYN POISTO JA LAITTO

ALUMIINILASTAT, JOTKA VAHVISTAVAT SELKÄNOJAA SISÄLTÄ



1



2

TARRANAUHA

TARRANAUHA

TARRANAUHA



ALUMIINILASTAT, JOTKA VAHVISTAVAT ISTUIMEN SISÄOSAA

NÄKYMÄ SELKÄOSAN TAKAA

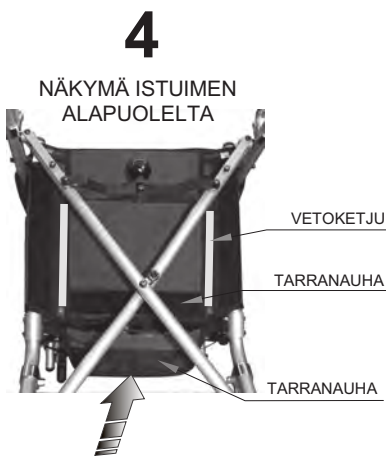


4

VETOKETJU

TARRANAUHA

ZIPPER



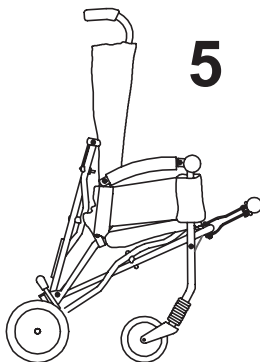
NÄKYMÄ ISTUIMEN ALAPUOLELTA

5

VETOKETJU

TARRANAUHA

TARRANAUHA



6



SELKÄNOJAN JA ISTUIMEN IRROTUS JA LAITTO KANNATTAA TEHDÄ RUNGON OLLESSA PUOLIAVOIMESSA ASENNOSSA

HUOLTO, PUHDISTUS JA DESINFIINTI

MÄÄRÄAIKAISHUOLTO (tai ennaltaehkäisevä huolto) TUOTETTA JA SEN LISÄVARUSTEITA TULEE HUOLTA A MÄÄRÄAJAIN JA HOITAA KUUKAUSITTAIN. TUOTETTA TÄYTYY HUOLTA A MÄÄRÄAJAIN, JOTTA SE TOIMISI MOITTEETTOMASTI JA TURVALLISESTI. MYÖS CE-MERKINTÄ EDELLYTTÄÄ SITÄ.

LAITTEEN OLENNAISTEN VAATIMUSTEN SÄILYMINEN ON (DIREKTIIVI 2007/47/EY, LIITE 1) VALMISTAJAN VASTUULLA VAIN SIINÄ TAPAUKSESSA, ETTÄ KYSEISET TOIMENPITEET TEHDÄÄN KUVATUIN AIKAVÄLEIN JA TAVOIN. LISÄKSI VALMISTAJA SUOSITTELEE, ETTÄ JÄLLEENMYyjÄ TARKISTAA LAITTEEN TOIMINNALLISUUDEN JA TURVALLISUUDEN PERINPOHJAISESTI SEURAAVIN AIKAVÄLEIN:

- 1) kolmen (3) kuukauden kuluessa ostosta
- 2) kuuden (6) kuukauden kuluessa ostosta
- 3) kerran vuodessa jokaisena ostovuoden jälkeisenä vuonna.

Puhdista ja desinfioi apuväline ja sen lisävarusteet seuraavien ohjeiden mukaan.



MAALATUN JA KROMATUN RUNGON PUHDISTUS JA DESINFIINTI

Puhdista rungon maalatut ja kromatut osat pehmeällä, pesunesteeseen kostutetulla kankaalla. Käytä yleispuesuaineita sekä alkoholipohjaisia desinfektioaineita.

VERHOILUJEN PUHDISTUS

Puhdista kuomu 819, sadesuojan pussi 825, 45 asteen lantiovyö 894, nivusremmit 817 ja 5-pistevyö 906 vedellä kostutetulla sienellä. Noudata seuraavia pesuohjeita tarkasti muiden verhoilujen ja tyynyn puhdistuksessa:

- Irrota verhoilu pyörätuolista (toimenpide on helppo tehdä, jos se tehdään pyörätuolin ollessa puoliksi kiinni, ks. sivut 38);
- Avaa tarralla kiinnitetyt kohdat ja poista kaikki alumiinilastat sekä selkänojasta että istuimesta. Pese kaikki verhoilut neutraalilla saippualla ja noudata symboleita:

 <p>Konepesu neutraalilla pesuaineella (lämpötila enint. 30°C)</p> <p>Ei rumpukuivausta</p>	 <p>Älä käytä valkaisuainetta</p>	 <p>Ei saa silittää</p>	 <p>Ei kuivausrumpua</p>
---	---	---	--

- Kun verhoilu on kuivunut, laita alumiinilastat takaisin paikoilleen pehmusteeseen ja sulje tarrat;

Kiinnitä verhoilut pyörätuoliin noudattamalla ohjeita, jotka on annettu sivuilla 38.

PYÖRIEN PUHDISTUS

Puhdista pyörät vähintään kerran kuussa erilaisista roskista (kuidut, hiukset jne.), jotka saattavat kertyä pyöriin osiin. Voitele liukuvat osat suihkutettavalla rasvalla tai vastaavalla tuotteella.

VOITELU

Laite ei edellytä erityistä voitelua, poikkeuksena tilanne, jossa pyörät eivät enää pyöri kunnolla.

Käytä näissä tapauksissa kaupallista rasvasuihketta ja noudata pakkauksessa olevia varoituksia.

KUIVAA KÄSITELLYT OSAT HUOLELLA VOITELUN JÄLKEEN JÄLJELLE JÄÄNEEN RASVAN POISTAMISEKSI.



Jos olet havainnut pientäkin **JARRUJEN TEHOTTOMUUTTA**, **ota oitis yhteyttä sinulle laitteen toimittaneeseen jälleenmyyjään**, joka arvioi laitteen **mahdollisen korjaus-/vaihtotarpeen**, jotta onnettomuuksiin johtavat **vaaratilanteet** voitaisiin välttää



Minkäänlaisia huoltotoimenpiteitä, varusteiden tai varaosien vaihtamista EI saa tehdä silloin, kun apuväline on käytössä



Mikäli apuvälinettä käytetään meren lähellä, puhdista se useammin ja rasvaa suolan aiheuttamalle syöpymiselle alttiit osat (kuten kromaus, pultit ja ruuvit)

YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO (tai korjaus)

YLIMÄÄRÄINEN HUOLTOTYÖ TARKOITTAÄ KAIKKIA NIITÄ HUOLTO-/KORJAUSTOITÄ, JOTKA POIKKEAVAT AIEMMIN MAINITUISTA TOIMENPITEISTÄ.

KEHOTAMME, ETTÄ KÄYTTÄJÄ, JÄLLEENMYYJÄ TAI JULKINEN TERVEYDENHUOLTO ANTAA KAIKKI YLIMÄÄRÄISET HUOLTOTOIMENPITEET MAAHANTUOJAN TAI VALTUUTETUN HUOLTOHENKILÖSTÖN HOIDETTAVAKSI.

MIKÄLI HUOLTO/KORJAUSTOIMET ANNETAAN KOLMANNEN OSAPUOLEN HOIDETTAVIKSI, KÄYTTÄJÄ JA HUOLTOPALVELUN TUOTTAJA OTTAVAT VASTUULLEEN APUVÄLINEELLE TEHDYT TOIMENPITEET. VALMISTAJA ON TÄLLÖIN VASTUUSSA AINOASTAAN VALMISTUSVIRHEISTÄ TAI MATERIAALIVIOISTA.



Mikäli pyörätuoli poistetaan käytöstä, ota yhteyttä romuttamoon, jossa alumiini kierrätetään voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti

ASIAKASPALVELU JA VARAOSAT. UUELLEENKÄYTTÖ

Ota yhteyttä huolto- tai varaosia koskevassa asiassa vain tuotteen toimittaneeseen jälleenmyyjään

**KÄYTTÖIKÄ JA EHDOT, JOTKA KOSKEVAT TUOTTEEN
LUOVUTTAMISTA UUELLE KÄYTTÄJÄLLE**

Vaikka jokainen tuote valitaan, arvioidaan ja tilataan yksittäisen käyttäjän tarpeiden mukaan, seuraavia ehtoja noudattamalla tuotetta voidaan kuitenkin käyttää uudelleen.

Tähän mennessä saadun kokemuksen, teknisen kehityksen ja standardin ISO 9001 mukaisesti vuodesta 1998 sertifioidun laadunvalvontajärjestelmän antamien takuiden myötä voidaan luottaa, että **CLIP välineen keskimääräinen käyttöikä on noin 5 vuotta, jos sitä käytetään käyttö- ja huolto-oppaan ohjeiden mukaisesti.**

Tämä aikarajoitus ei koske aikajaksoja, jolloin tuote on varastoituna jälleenmyyjän tiloissa, jos VARASTOINTI- JA KULJETUSOHJEET -luvussa annettuja varastointi- ja kuljetusehtoja noudatetaan.

Välineen ulkopuoliset tekijät, kuten käyttäjän kehitys ja sairaudet, käyttötapa ja ympäröivät olosuhteet, saattavat hieman lyhentää välineen käyttöikää. Kun taas käyttö- ja huolto-ohjeita noudatetaan asianmukaisesti, apuväline säilyy käyttövarmana myös huomattavasti yllä mainittua keskimääräistä käyttöikää kauemmin.

Noudata seuraavia ohjeita, ennen kuin palautat käytetyn Ormesa-tuotteen myyntiin tai toimitat sen eteenpäin:

1. Lääkärin tai fysioterapeutin tulee tarkistaa, että apuväline soveltuu uuden käyttäjän asento- ja toimintavaatimuksiin ja että kaikki osat ovat käyttäjälle sopivia/riittäviä. Lisäksi tulee ottaa huomioon, että merkintä **CE** ja valmistajan vastuu tuotteen turvallisuusvaatimusten osalta pysyvät ennallaan ainoastaan, jos alkuperäistä tuotetta ei ole muutettu eikä siinä ole käytetty ei-alkuperäisiä lisävarusteita tai varaosia
2. Liikuntarajoitteisille tarkoitettujen teknisten apuvälineiden huoltoon erikoistuneen yrityksen ammattitaitoisen teknikon tulee tarkastaa yksityiskohtaisesti välineen kunto ja kuluminen sekä kaikkien osien/säätöjen viat ja toimintahäiriöt. Teknikon tulee myös varmistaa, että välineen ohessa toimitetaan päivitetty käyttö- ja huolto-opas ja tuotenumerala varustettu merkki. Uusi käyttö- ja huolto-opas voidaan tarvittaessa tilata Ormesalta.
3. Tuote tulee puhdistaa ja desinfioida huolellisesti käyttöoppaan "HUOLTO, PUHDISTUS JA DESINFIOINTI" -luvun mukaan.

Säilytä kaikki kirjalliset muistiinpanot tarkistuksista, jotka tehtiin tuotteeseen ennen uudelle käyttäjälle toimitusta



Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta tai sen lisävarusteissa tai osissa on vaurioita, keskeytä tuotteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä ortopedisten välineiden huoltokeskukseen tai ORMESAan.



Via A. Da Sangallo, 1 Paciana 06034 FOLIGNO PG ITALY

P.I. IT 00574020541 CCIAA Perugia 119215 Iscr. Trib. Perugia 11907 Tel. +39 0742 22927 (r.a.) Fax +39 0742 22637

[http:// www.ormesa.com](http://www.ormesa.com)

E-mail: info@ormesa.com



COMPANY WITH QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY
= ISO 9001 =



PRODUCT CERTIFIED BY
CERAH FRANCE

PRODUCT TESTED
BY **DEKRA** STUTTGART

FDA REGISTERED - USA

CLIP sizes 1-2-3 HAVE PASSED
CRASH TEST
ACCORDING TO THE ISO 7176-19

Maahantuoja

*Tekniset ja muut tässä käyttöohjekirjassa annetut tiedot eivät ole sitovia. ORMESA
varaa oikeuden tehdä tarvittavia muutoksia tuotteeseen ilman ennakoilmoitusta.*
